Version 05/07

CE 0681

Ⓓ WETTERSTATION; FUNK;
WS 9624-IT **Seite 3 – 21**

ⒼⒷ Weather Station; Radio
WS 9624-IT **Page 22 – 40**

Ⓕ Station météo sans fil
WS 9624-IT **Page 41 – 58**

Ⓝⓛ Radiografisch weerstation
WS 9624-IT **Pagina 59 – 76**

Best.-Nr./ Item-No. / N° de commande / Bestnr.: **64 62 57**

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

(GB) These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using the device. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.

Please retain these Operating Instructions for future use! A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 23.

(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment. La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 42.

(NL) Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt.

Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen. In de inhoudsopgave op pagina 60 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

(D) Einführung

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für den Kauf der Wetterstation!

Sie haben damit ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung.

Deutschland:	Tel.-Nr.:	0180/5 31 21 11
	Fax-Nr.:	0180/5 31 21 10
	E-Mail:	Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt“.
	Mo. bis Fr.	8.00-18.00 Uhr
Österreich:	Tel.-Nr.:	0 72 42/20 30 60
	Fax-Nr.:	0 72 42/20 30 66
	E-Mail:	support@conrad.at
	Mo. bis Do.	8.00 bis 17.00 Uhr,
	Fr.	8.00 bis 14.00 Uhr
Schweiz:	Tel.-Nr.:	0848/80 12 88
	Fax-Nr.:	0848/80 12 89
	E-Mail:	support@conrad.ch
	Mo. bis Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Inhaltsverzeichnis

	Einführung	Seite
1.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.	Merkmale	5
3.	Lieferumfang	5
4.	Sicherheitshinweise	6
5.	Batterieinstallation / Batteriewechsel	7
6.	Bedienungselemente	8
7.	Inbetriebnahme	10
7.1.	Einstellungen	10
	A) Grundeinstellung	10
	B) DCF-Empfang	11
	C) Einstellung des Kontrasts	12
	D) Einstellung der Zeitzone	12
	E) Einstellung des DCF-Empfangs	12
	F) Einstellung Anzeigeformat der Zeit (12-/24-Stunden)	13
	G) Einstellung der Uhrzeit	13
	H) Einstellung des Datums	13
	I) Umstellung der Temperatureinheit	13
	J) Umstellung der Empfindlichkeit der Wettervorhersage	14
	K) Symbolleiste “Wetterjunge” (Symbol für die Temperaturbedingungen)	14
	L) Kanalwahl	15
	M) Anzeige der minimalen und maximalen Außentemperatur des Tages	15
	N) 868 MHz-Empfangstest	15
7.2.	Anzeigensymbole	16
8.	Montage	18
9.	Pflege	20
10.	Entsorgung	20
11.	Technische Daten	21
12.	Konformitätserklärung	21

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine funkgesteuerte Wetterstation mit der Anzeige von Uhrzeit, Datum, Wettervorhersage, Außen- und Innentemperatur, sowie Luftfeuchtigkeit. Diese Wetterstation bietet Ihnen dadurch umfassende Wetterinformationen und Wettervorhersagen. Die Wetterstation ist nur für den Einsatz im Innenbereich konzipiert und darf nicht im Freien und nicht in feuchten Räumen, z.B. im Badezimmer, betrieben werden! Der Außensensor überträgt die Daten per 868 MHz an die Wetterstation und muss daher an einer wettergeschützten Stelle im Freien aufgestellt werden!

Diese Wetterstation liefert keine 100%-ige Genauigkeit; sie ist daher nur für den Heimgebrauch gedacht. Für medizinische Zwecke oder öffentliche Informationen ist die Wetterstation nicht zugelassen.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Brand, etc., verbunden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

2. Merkmale

- Drei Kanäle
- Wetterjunge-Symbol
- Innen/Außentemperatur & Luftfeuchtigkeit
- DCF

3. Lieferumfang

- Wetterstation mit Standfuß
- Außensender mit Standfuß
- Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung des Produktes.
- Das Produkt muss mit Vorsicht behandelt und nicht fallen gelassen werden, da es durch Stöße oder bei einem Fall aus geringer Höhe bereits Schaden nehmen kann.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht starken Vibrationen oder Nässe aus.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen denn es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aus, da dies zu schnellem Wechsel der Anzeigeangaben und damit zur Beeinträchtigung der Genauigkeit der Messwerte führt.
- Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Anzeigen oder die Folgen, die eine inkorrekte Anzeige nach sich ziehen könnte.
- Sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

5. Batterieinstallation / Batteriewechsel

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polarität. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt zu Verätzungen führen, daher sollten Sie entsprechende Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie diese handhaben.

Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Batterien nicht achtlos herumliegen, da die Gefahr besteht, dass Kinder oder Haustiere diese verschlucken.

Ersetzen Sie stets alle Batterien gleichzeitig. Mischen von alten und neuen Batterien kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Gerätes führen.

Sorgen Sie dafür, dass Batterien nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Laden Sie niemals Batterien wieder auf. Es besteht Explosionsgefahr!

A) Wetterstation

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Wetterstation.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität („+“ positiv; „-“ negativ) die Batterien ein (zwei 1,5 V-Batterien Typ AA Mignon).
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

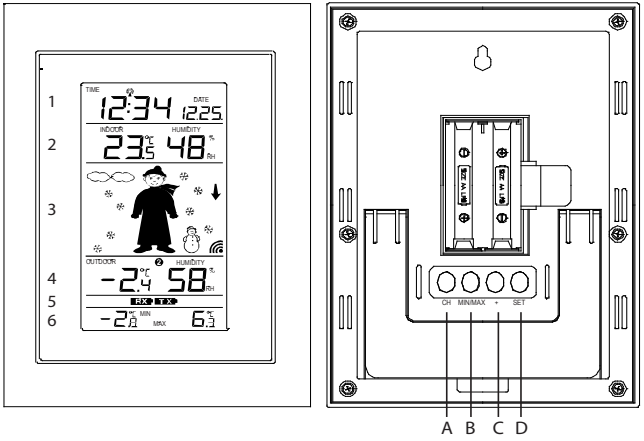
B) Außentemperatursender

1. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel von der Rückseite des Außensenders ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien in das Batteriefach ein. (zwei 1,5 V-Batterien Typ AA Mignon).
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten muss bei allen Einheiten eine neue Grundeinstellung vorgenommen werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zufallssicherheitscode an die Wetterstation sendet, der an dieser innerhalb der ersten 3 Minuten nach Inbetriebnahme empfangen und gespeichert werden muss.

Wenn die Batterieleistung unzureichend ist, wird ein Batteriestandssymbol angezeigt. Das Erscheinen eines Batteriesymbols zeigt an, dass Batterien gewechselt werden sollten. Ein zu niedriger Batteriestand beeinflußt die optimale Funktion und Genauigkeit von Anzeigewerten der Geräteeinheiten.

6. Bedienungselemente



A) Funktionstasten:

(A) „CH"-Taste (Einstellung/Kanal)
- Schaltet die Empfangskänale der Außensender (1, 2 & 3)

(B) „MIN/MAX" - Taste
- Schaltet zwischen Maximum-Minimumwerten von Temperatur und Luftfeuchtigkeit (innen und außen) hin und her

(C) „ + " -Taste
- Durchführung der Einstellungen im Einstellmodus.

(D) „SET"-Taste
- Drücken und halten für etwa 3 Sekunden zum Eintritt in den manuellen Einstellmodus.
- Zurücksetzen gespeicherter Werte (Temperatur/Luftfeuchtigkeit)

B) LC-Anzeige und Einstellungen:

Wird das Signal des Außenbereichs erfolgreich empfangen, so kommt dieses Symbol zur Anzeige (Bei erfolglosem Empfang ist das Symbol nicht sichtbar). Auf diese Weise ist erkennbar, ob der letzte Empfangsversuch erfolgreich (Symbol EIN) oder erfolglos war (Symbol AUS). Ein aktuell stattfindender Empfang wird durch schnelles Blinken des Symbols angezeigt.

Zur besseren Unterscheidbarkeit ist der LC-Anzeige mittels horizontaler Balken in sechs Sektionen aufgeteilt (von oben nach unten).

Sektion 1 - Zeit und Datum
- Anzeige der Zeit und des Datums (Sekundenanzeige auf Drücken der Taste „+").

Sektion 2 - Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Anzeige der Raumtemperatur „INDOOR"
- Anzeige der Luftfeuchtigkeit „HUMIDITY"

Sektion 3 - Symbol des "Wetterjungen"
- Anzeige der aktuellen Temperaturbedingungen in Form von Wettersymbolen (dargestellt durch einen "Wetterjungen"), die ihr Erscheinen in Abhängigkeit von der aktuellen Außentemperatur ändern.
- Wettervorhersage

Sektion 4 - Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Anzeige der Außentemperatur „OUTDOOR"
- Anzeige der Luftfeuchtigkeit „HUMIDITY"

Sektion 5 - Anzeigesymboleestandsanzeigen
- Anzeigesymbol des Senders „TX"
- Anzeigesymbol des Empfängers „RX"
- Anzeigesymbol „Min" „Max" (für Temperatur)

Sektion 6 - Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Anzeige von Minimal und Maximalwerten der Temperatur

Anzeigefenster des Außensenders
- Anzeige der Außentemperatur (abwechselnd)
- Anzeige der Luftfeuchtigkeit (abwechselnd)

7. Inbetriebnahme

7.1. Einstellungen

A) Grundeinstellung

Der Empfänger kann bis zu drei Sender empfangen. Im Lieferumfang dieses Produkts ist jedoch nur einer enthalten.

Benutzung von einem Außensender

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentemperatursender ein (siehe “Installation und Austausch der Batterien im Außentemperatursender”).
2. Legen Sie spätestens innerhalb von 25 Sekunden die Batterien in die Wetterstation ein (siehe “Installation und Austausch der Batterien in der Wetterstation”). Sind die Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente der LC-Anzeige kurz sichtbar. Im Anschluss daran wird die Zeit als 0:00 und das Symbol des Wetterjungens angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 10 Sekunden erneut ein.
3. Nach dem Einsetzen der Batterien beginnt die Wetterstation, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten jetzt die Temperatur des Außenbereichs sowie das Signalempfangssymbol auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 3 Minuten der Fall, so müssen alle Batterien entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
4. Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Signalübertragung ist es erforderlich, unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Wetterstation und Außensender eine Entfernung von nicht mehr als 100 Meter einzuhalten (siehe Hinweise unter “Platzierung” und “868 MHz-Empfang”).

Bei Benutzung von mehr als einem Außensender

1. Wurde die ursprüngliche Grundeinstellung mit nur einem Außensender vorgenommen, so sollte der Anwender alle Batterien aus Wetterstation und Außensender entfernen und mindestens 60 Sekunden warten.
2. Legen Sie dann die Batterien in den ersten Außensender ein.
3. Legen Sie innerhalb von 25 Sekunden nach Aktivierung des ersten Außensenders die Batterien in die Wetterstation ein. Sind die Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente der LC-Anzeige kurz sichtbar. Im Anschluss daran werden die Zeit als 0:00 und das Symbol des Wetterjungen angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LC, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 60 Sekunden erneut ein.
4. Es sollten jetzt die Temperatur und Luftfeuchtigkeit des ersten Außensenderkanals (Kanal 1) auf der Wetterstation angezeigt werden. Ferner sollte das Signalempfangssymbol zur Anzeige kommen. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.

5. Nachdem die Temperaturdaten des ersten Außensenders auf der Wetterstation angezeigt werden, legen Sie die Batterien in den zweiten Außensender ein.

   Die Batterien sollten spätestens innerhalb von 10 Sekunden nach Empfang der Außenbereichsdaten des ersten Außensenders in den zweiten Außensender eingelegt werden.
6. Die Meßdaten des zweiten Außensenders sowie das Kanalsymbol „2“ sollten nun auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 2 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus allen Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
7. Sobald das Kanalsymbol „2“ und dessen Außenbereichsdaten auf der Wetterstation angezeigt werden, sind die Batterien in den dritten Außensender einzulegen. Innerhalb von 2 Minuten müssen nun die Daten des dritten Außensenders „3“ zur Anzeige kommen. Werden die Daten des dritten Außensenders korrekt empfangen, so schaltet das Kanalsymbol auf „1“ zurück. Ist dies nicht der Fall, so muss eine erneute Grundeinstellung ab Schritt 1 vorgenommen werden.

   Die Batterien sollten spätestens innerhalb von 10 Sekunden nach Empfang der Außenbereichsdaten des zweiten Außensenders in den dritten Außensender eingelegt werden.
8. Zur Sicherstellung einer ausreichenden 868 MHz-Signalübertragung ist es erforderlich, unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Wetterstation und Außensender eine Entfernung von nicht mehr als 100 Meter einzuhalten (siehe Hinweise unter “Platzierung” und “868 MHz-Empfang”).

   Wenn die obige Beschreibung für die Einstellung zusätzlicher Außensender nicht korrekt befolgt wird, können Übertragungsprobleme auftreten. Treten solche Probleme auf, so ist eine Entnahme der Batterien aus allen Geräteteilen und eine Neueinstellung ab Schritt 1 erforderlich.
9. Wenn alle Sensoren empfangen worden sind, beginnt die Station automatisch den DCF-Empfang. Unter guten Bedingungen dauert dies ca. 3-5 min. Falls nach 10 min noch keine DCF-Signal empfangen worden ist, stellen Sie die Zeit manuell ein.

B) DCF-Empfang

Die in der Basisstation integrierte Funkuhr ist in der Lage, das sog. DCF-Signal zu empfangen und auszuwerten. Dabei handelt es sich um ein Signal, das von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet wird. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500 km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000 km. Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch 1 Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum. Uhren mit einem DCF-Empfänger können das Signal empfangen und auswerten. Damit entfällt das manuelle Stellen einer Funkuhr, auch beim Wechsel von Sommer- und Winterzeit. Verändern Sie den Aufstellungsort der Basisstation, wenn diese nach 10-30 Minuten keine DCF-Zeit empfangen hat.

Die Empfangszeit für das DCF-Signal liegt zwischen 2:00 bis 3:00 Uhr. Fall der Empfang in dieser Zeit fehlschlägt, unternimmt das Gerät erneute Empfangsversuche um 4:00, 5:00, 6:00. Sollte dies nicht erfolgreich sein erfolgt der nächste Versuch, um 2:00 des folgenden Tages. Ein erfolgter Empfang des DCF-Signals ersetzt manuelle Einstellungen von Datum und Zeit. (Bitte vgl. Sie den Abschnitt G) und H).

C) Einstellung des Kontrasts

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 1 Mal. Es erscheint diese Anzeige, von die rechte Ziffer blinkt.
2. Benutzen Sie die „+" -Taste (C), um den Kontrast der Anzeige zu wählen (8 Stufen).
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die „SET"-Taste (D).
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

D) Einstellung der Zeitzone

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 2 Mal. Es erscheint diese Anzeige und eine Ziffer blinkt auf der LC-Anzeige.
2. Benutzen Sie die „+" -Taste (C), um die Zeitdifferenz zur aktuellen zur Zeitzone zu wählen (in Stunden).
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die „SET"-Taste (D).
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

E) Einstellung des DCF-Empfangs

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 3 Mal. Es erscheint diese blinkende Anzeige.
2. Benutzen Sie die „+" -Taste (C), den DCF-Empfang ein bzw. auszuschalten.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die „SET"-Taste (D).
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

In Gebieten ohne DCF-Empfang ist es angeraten den Empfang des DCF-Signals auszuschalten.

F) Einstellung Anzeigeformat der Zeit (12-/24-Stunden)

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 4 Mal. Es erscheint diese blinkende Anzeige (12/24h).
2. Benutzen Sie die „+" -Taste (C) zum Umschalten.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die SET-Taste.
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

G) Einstellung der Uhrzeit

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 5 bzw. 6 Mal. Es blinken Stunden- und Minutenstellen in dieser Reihenfolge.
2. Benutzen Sie die „+" -Taste (C), zum Einstelle der aktuellen Zeit.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die „SET"-Taste (D).
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

H) Einstellung des Datums

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 7 bis 9 Mal. Es blinken die Ziffern von Jahr, Tag und Monat in dieser Reihenfolge.
2. Benutzen Sie die „+" -Taste, (C) zum Einstellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die „SET"-Taste (D).
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

I) Umstellung der Temperatureinheit

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 10 Mal zum Eintritt in diesen Einstellmodus, die Temperaturanzeige °C / °F blinkt.
2. Bei blinkender Anzeige verwenden Sie die „+"-Taste (C), um zwischen „°F" und „°C" umzuschalten.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die „SET"-Taste (D).
4. Drücken Sie die „CH"-Taste (A) zum Verlassen des Einstellmodus.

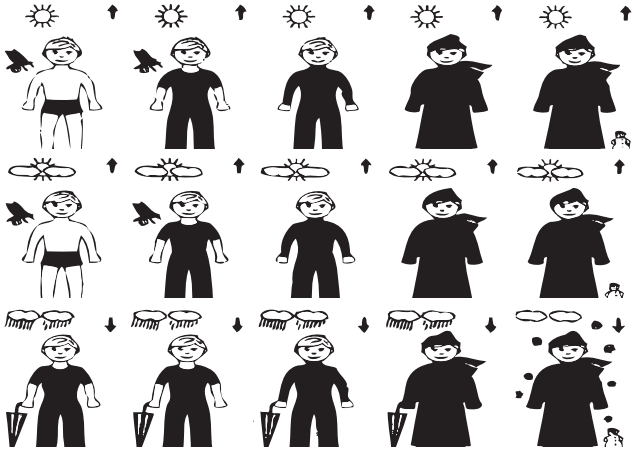
J) Umstellung der Empfindlichkeit der Wettervorhersage

1. Drücken Sie die „SET"-Taste (D) 11 Mal. Diese Anzeige blinkt.
2. Bei blinkender Anzeige verwenden Sie die „+"-Taste (C), um zwischen drei verschiedenen Empfindlichkeitsstufen zu schalten.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl die SET-Taste (D).

Die Wetterstation kann mit 3 verschiedenen Sensitivitätsstufen arbeiten, um regionalen Wetterbesonderheiten (Geschwindigkeit der Luftdruckveränderung) Rechnung zu tragen. Die Ziffern 2, 3, und 4 bedeuten, dass eine Luftdruckveränderung von x in hPa eine Umschaltung der Wettersymbole verursacht.

K) Symbolleiste "Wetterjunge" (Symbol für die Temperaturbedingungen)

Eines der fünfzehn verschiedenen Temperatursymbole (dargestellt durch einen "Wetterjungen" in unterschiedlicher Kleidung) wird in der Mitte der LC-Anzeige angezeigt. Dies kennzeichnet die unterschiedlichen Temperaturbedingungen in Abhängigkeit von der aktuellen Außentemperatur (Temperaturwert gemessen durch den Außensender von Kanal 1):



L) Kanalwahl

Wenn mehr als ein Außensensor angeschlossen ist, können durch Drücken der „CH"-Taste (A) in normalen Anzeigemodus die Eingangswerte der verschiedenen Kanäle betrachtet werden, gleichzeitig erfolgt die Anzeige der Kanalnummer „1", „2" oder „3". Bei Benutzung nur eines Sensors gibt es keine Anzeige.

M) Anzeige der minimalen und maximalen Außentemperatur des Tages

Im Normalmodus zeigt diese Wetterstation in der untersten Sektion der LC-Anzeige für jeden gewählten Kanal die maximalen und minimalen Außentemperaturwerte des Tages an per Kanal an. Beachten Sie dazu die Kanalnummer. Zur Ansicht der maximalen und minimalen Temperatur des Tages für einen anderen Kanal drücken Sie im normalen Anzeigemodus die „CH"-Taste (A).

Die minimalen Temperaturen des Tages werden täglich automatisch um 20:00 Uhr, jene der maximalen Temperaturen um 8:00 Uhr auf ihre aktuellen Werte zurückgestellt.

N) 868 MHz-Empfangstest

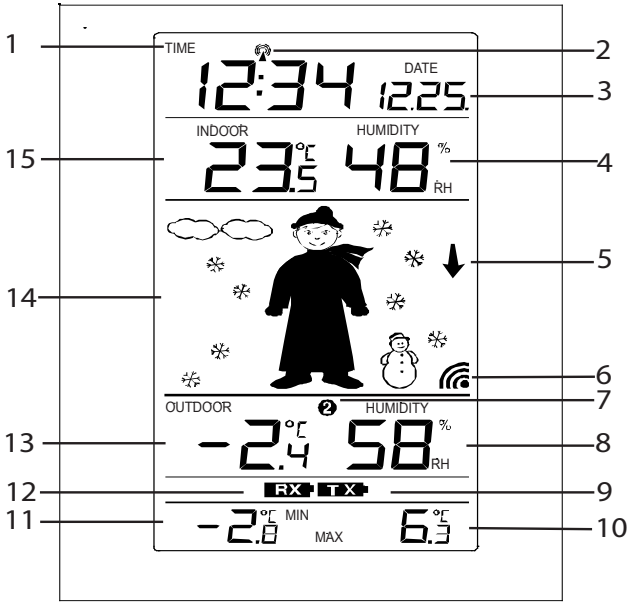
Die Wetterstation sollte die Außenbereichsdaten innerhalb von 5 Minuten nach der Inbetriebnahme empfangen und anzeigen. Werden diese nicht innerhalb von 5 Minuten nach der Grundeinstellung angezeigt oder ist der Signalempfang im normalen Anzeigemodus kontinuierlich so gestört, dass die Außenbereichsanzeige nur "- - -" zeigt, so überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand von Wetterstation und Außensendern zu Störquellen wie z. B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 - 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Geräteeinheiten direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen oder Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitender Geräte wie z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitende Geräte betreiben.

Wird das 868 MHz-Signal korrekt übertragen und empfangen, so sollten die Batteriefächer von Wetterstation und Außensendern nicht mehr geöffnet werden. Es können sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "Grundeinstellung" oben).

Der Sendebereich vom Außensender zur Wetterstation beträgt im Freifeld etwa 100 Meter. Dies ist jedoch von den Umgebungsbedingungen und möglichen Störquellen abhängig. Ist trotz Beachtung aller o. g. Faktoren kein Empfang möglich, so sind alle Geräteteile neu einzustellen (siehe "Grundeinstellung" oben).

7.2. Anzeigensymbole



1	Zeit	9	Batteriestand (Sender)
2	DCF-Empfangssymbol	10	max. Außentemperatur (Tag)
3	Datum	11	max. Innentemperatur (Tag)
4	Innenluftfeuchtigkeit	12	Batteriestand (Empfänger)
5	Wettertendenz	13	Außentemperatur
6	Außensensor	14	Wettervorhersagesymbole
7	Kanalnummer des Außensensors	15	Innentemperatur
8	Außenluftfeuchtigkeit		

A) Wettertendenz

Nach der Inbetriebnahme der Wetterstation sind für ca. 12-24 Stunden keine Wettertendenzdaten verfügbar, da die Station erst einmal Daten sammeln muß.

1. Die Pfeilsymbole (5) zeigen die Luftdrucktendenz. In Verbindung mit den Wettervorhersagesymbolen (14) zeigen sie die Entwicklung des Wetters. Der nach unten gerichtet Pfeil weist auf örtlich fallenden Luftdruck, der nach oben gerichtet auf steigenden Luftdruck hin. Die Wettersymbole geben danach, die zu erwartenden Wetteränderungenen an.

B) Anzeige der Maximal- und Minimalwerte

Außen

1. Drücken Sie die „Min/Max"-Taste (B) 1 Mal, um die Maximalwerte von Außentemperatur (13) und Außenluftfeuchtigkeit (8) anzuzeigen.
2. Für die Temperaturwerte werden Zeit und Datum der Aufzeichnung dieser Werte in der Anzeige (1) und (4 & 15) werden mit angegeben. Diese Daten gelten nicht für die Aufzeichnung der Werte der Luftfeuchtigkeit.
3. Drücken Sie die „Min/Max"-Taste (B) 2 Mal, um die Minimalwerte von Außentemperatur (13) und Außenluftfeuchtigkeit (8) anzuzeigen.
4. Für die Temperaturwerte werden Zeit und Datum der Aufzeichnung dieser Werte in der Anzeige (1) und (4 & 15) werden mit angegeben. Dies gilt nicht für die Werte der Luftfeuchtigkeit.

Innen

1. Drücken Sie die „Min/Max"-Taste (B) 3 Mal, um die Maximalwerte von Innentemperatur (13) und Innenluftfeuchtigkeit (4) anzuzeigen.
2. Für die Temperaturwerte werden Zeit und Datum der Aufzeichnung dieser Werte in der Anzeige (1) und (4 & 15) werden mit angegeben. Diese Daten gelten nicht für die Aufzeichnung der Werte der Luftfeuchtigkeit.
3. Drücken Sie die „Min/Max"-Taste (B) 4 Mal, um die Minimalwerte von Innentemperatur (13) und Außenluftfeuchtigkeit (8) anzuzeigen.
4. Für die Temperaturwerte werden Zeit und Datum der Aufzeichnung dieser Werte in der Anzeige (1) und (4 & 15) werden mit angegeben. Dies gilt nicht für die Werte der Luftfeuchtigkeit.

Wiederholen Sie ggf. diese Prozeduren für die einzelnen Außensensoren. Schalten Sie den gewünschten Kanal mit der Taste „CH"-Taste (A), die aktuelle Kanalnummer (7) wird angezeigt.

C) Rücksetzen der der Maximal- und Minimalwerte

1. Drücken Sie die „MIN/MAX"- Taste (B) 3 Mal, um die Maximalwerte der Innentemperatur (13) anzuzeigen.
2. Drücken Sie nun die „SET"-Taste (D), um alle Werte inklusive der Aufzeichnungszeit bzw. der Aufzeichnungsdatums zurückzusetzen.
3. Das Drücken (2x) der „MIN/MAX"-Taste (B) schaltet in die Normalanzeige zurück.
4. Drücken Sie die „MIN/MAX"-Taste (B) 4 Mal, um die Minimallwerte der Innentemperatur

anzuzeigen.
5. Drücken Sie nun die „SET“-Taste (D), um alle Werte inklusive der Aufzeichnungszeit bzw. der Aufzeichnungsdatums zurückzusetzen.
6. Das Drücken (2x) der „MIN/MAX“-Taste (B) schaltet in die Normalanzeige zurück.

D) Anzeige der Max-Min Außentemperatur des Tages
Wählen Sie die gewünschte Kanalnummer durch Drücken der „CH“-Taste (A). Die Maximal- und Minimalwerte der Außentemperatur eines jeden Kanals werden in den Anzeigen (10) (11) angezeigt.

Die Maximal- und Minimalwerte der Temperatur des Tages werden jeweils um 20 Uhr deselben Tages automatisch zurückgesetzt. Ein neuer Zyklus beginnt.

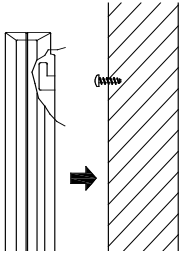
8. Montage

Bevor Sie die Konsolen fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräteteile an den gewünschten Aufstell- oder Montageorten und prüfen, ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen ein geringfügiges Verschieben der Montagestellen einen ausreichenden Signalempfang.

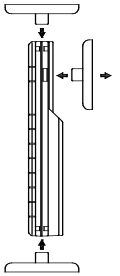
A) Platzierung der Basisstation
Die Wetterstation kann frei aufgestellt oder an einer Wand montiert werden. Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die Außentemperaturwerte an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden.
Montieren Sie darüber hinaus alle Geräteteile an Stellen, an denen sie ausreichend gegen Feuchtigkeit und Regen geschützt sind.

Freie Aufstellung
Mit Hilfe ihres einklickbaren Standfußes kann die Station auf jeder beliebigen ebenen Fläche aufgestellt werden.

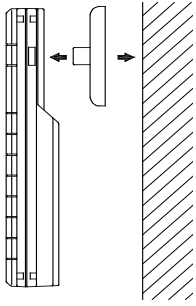
Wandmontage
Wählen Sie einen geschützten Montageort. Vermeiden Sie direkten Regen oder Sonnenschein.
1. Bei Wandmontage entfernen Sie die Standfuß durch leichtes Ausklicken aus der Station.
2. Drehen Sie eine passende Schraube an der gewünschten Montagestelle in die Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5 mm von der Wand abstehen.
3. Hängen Sie die Station an die Schraube. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Loslassen sicher am Schraubenkopf einrastet.



B) Platzierung des Außentemperatursenders



Die Konsole kann an beiden Enden des Außensenders fixiert werden, so dass er auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden kann.



Die Konsole kann mittels zweier mitgelieferter Schrauben an einer Wand montiert werden.
1. Befestigen Sie dazu die Konsole mit Hilfe von Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle an einer senkrechten Oberfläche.
2. Klicken Sie den Außensender in die Konsole.

9. Pflege

Zur Reinigung von Anzeigen und Gehäusen verwenden Sie nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Benutzen Sie keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese LC-Anzeigen sowie Gehäuse angreifen könnten.
Tauchen Sie Komponenten nicht in Wasser.

10. Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikaltgeräten

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.
Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku

Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. **Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten!** Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.
Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.
Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

11. Technische Daten

Temperaturmeßbereich		
Innenraum	0ºC bis +49,9ºC mit 0,1ºC Auflösung; Anzeige „OFL" außerhalb dieses Bereichs	
Außenbereich	-39,9ºC bis +59,9ºC mit 0,1ºC Auflösung; Anzeige "OFL" außerhalb dieses Bereichs	
Luftfeuchtigkeitsmeßbereich (innen)	1% bis 99% mit 1% Auflösung; Anzeige **"- -"** <1 %; wenn >99 % "99%"	
Luftfeuchtigkeitsmeßbereich (außen)	1% bis 99% mit 1% Auflösung; Anzeige **"1"** wenn <1 %; <99 % "99" %)	
Raumtemperatur-Prüfintervalle	alle 15 Sekunden	
Luftfeuchtigkeitsmeßintervalle	all 20 Sekunden	
Empfang der Außenbereichsdaten	alle 4 Sekunden	
Stromversorgung	Wetterstation	2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA
	Außentemperatursender	2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, Alkali-Batterien empfohlen z. B. Best.- Nr. 65 01 17-66
Abmessungen (L x B x H)	Wetterstation	122.8 x 23.1 x 169.7 mm
	Außensensor	38.2 x 21.2 x 128.3 mm

12. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

GB Introduction

Dear customer, thank you for your purchase of the weather station!

You have acquired a product that was built with state-of-the-art technology. This product meets the requirements of the European and national guidelines that are in effect. Conformity was demonstrated and the corresponding declarations and documents are kept by the manufacturer.

In order to maintain this status and to ensure safe operation of this product, you, the user, must heed the information contained in these operating instructions.

For more inquiries, contact or consult our technical advisory service:

Germany:	Tel. no.:	+49 9604 / 40 88 80
	Fax. no.:	+49 9604 / 40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mon. to Thur.	8.00am to 4.30pm,
	Fri.	8.00am to 2.00pm

Table of Contents

		page
	Introduction	
1.	Intended use	24
2.	Features	24
3.	Delivery contents	24
4.	Safety Instructions	25
5.	Battery installation / change of batteries	26
6.	Operating elements	27
7.	Operation	29
7.1.	Setting	29
	A) Basic setting	29
	B) DCF-Reception	30
	C) Setting the contrast	31
	D) Setting the time zone	31
	E) Setting the DCF reception	31
	F) Setting the time display format (12/24 hours)	31
	G) Setting the time	32
	H) Setting the date	32
	I) Changing the temperature unit	32
	J) Changing the sensitivity of the weather forecast	32
	K) Tool bar “Weather boy” (symbol for temperature conditions)	33
	L) Channel selection	33
	M) Displaying the min. and max. outdoor temperature for the day	33
	N) 868 MHz reception test	34
7.2.	Display symbols	35
8.	Mounting	37
9.	Care	39
10.	Disposal	39
11.	Technical Data	40
12.	Declaration of conformity	40

1. Intended use

This product is a radio-controlled weather station with display of time, date, weather forecast, outside and inside temperature and humidity. This weather station thus offers you comprehensive weather information and weather forecasts. The weather station is designed for inside use only and may not be operated outside or in damp rooms, e.g., in the bathroom. The outside sensor transmits the data at 868 MHz to the weather station and must therefore be installed outside, at a place protected from the weather.
This weather station does not deliver 100% precision; it is thus only intended for home use. The weather station is not approved for medical purposes or public information.
Use other than that just described leads to damage of this product; in addition, this could lead to hazards such as fire, etc. The safety information is to be followed unconditionally.

2. Features

- Three channels
- Weather boy symbol
- Inside/outside temperature

3. Delivery contents

- Weather station with stand
- Outside transmitter with stand
- Operating instructions

4. Safety Instructions

We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the device has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!

An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- For reasons related to safety and CE approval, unauthorized reconstruction and/or modification of the product is not permitted.
- Avoid heavy mechanical stress on the product.
- The product must be handled with caution and not be dropped, since it can be damaged even by being jarred or dropped from low heights.
- Do not expose the product to high temperatures, direct sunlight, strong vibrations or moisture.
- The product is not a toy and should be kept away from children.
- Do not leave the packaging material carelessly lying around because it could become a dangerous toy for children.
- In commercial facilities, the accident prevention regulations of the relevant association of workers' compensation boards for electrical systems and equipment must be complied with.
- Do not expose the product to extreme and sudden fluctuations in temperature, since this leads to rapid change of display information and thus to impairment of the precision of the data.
- The manufacturer or supplier assumes no responsibility for the display of incorrect data or the consequences that an incorrect display could have.
- If there are questions that are not clarified in the course of reading the operating instructions, please contact our technical information desk or another specialist.

5. Battery installation / change of batteries

Observe correct polarity while inserting the batteries. Remove the batteries if the device is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
Keep batteries out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, which children or pets could swallow it.
Replace all the batteries at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
Make sure that batteries are not dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

A) Weather station

1. Remove the battery case cover on the back of the weather station.
2. Insert the batteries while paying attention to the correct polarity ("+" positive; "-" negative).. (two 1.5 V batteries, type AA Mignon)
3. Put the cover back on.

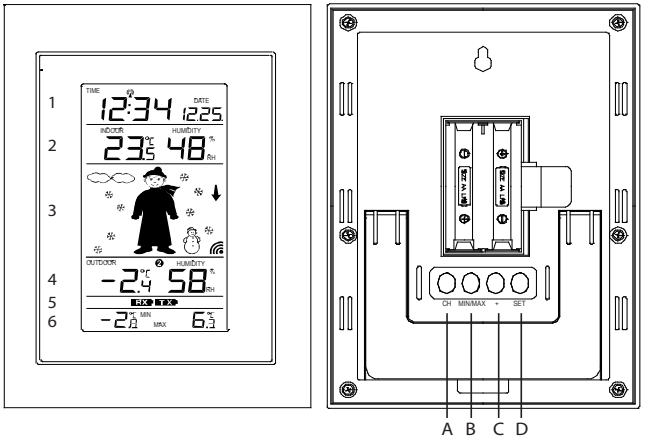
B) Outside temperature transmitter

1. Remove the battery case cover from the back of the outside transmitter.
2. Insert the batteries into the battery case while paying attention to the correct polarity "+" positive; "-" negative).. (two 1.5 V batteries, type AA Mignon)
3. Put the cover back on.

In case of a change of batteries in one of the units, a new basic setting must be undertaken with all units. This is necessary since upon being put into operation, the outside transmitter transmits a random security code to the weather station which must be received and stored within the first 3 minutes after being put into operation.

If there is not enough battery power, a battery level indicator will be displayed. When the battery symbol appears, this indicates the batteries need to be changed. If the battery level is too low, the optimal function and accuracy of the display values of the units is affected.

6. Operating elements



A) Function buttons:

- (A) "CH" button (setting/channel)
- Controls the receive channels of the outdoor transmitter (1, 2 & 3)

(B) "MIN/MAX" button

- Toggles back and forth between the maximum and minimum temperature and humidity values (indoor and outdoor)

(C) "+" button

- Navigate the settings in the settings menu.

(D) "SET" button

- Press and hold for approximately 3 seconds to access the manual settings menu.
- Reset saved values (temperature/humidity)

B) LC display and settings

If the signal of the outside area is successfully received, then this symbol is displayed (if reception is unsuccessful, the symbol is not visible). Thus it can be seen whether the last reception attempt was successful (ON symbol) or unsuccessful (OFF symbol). A reception currently taking place is indicated by rapid flashing of the symbol.

In order to be more distinguishable, the LC display is divided into six sections (from top to bottom) by means of horizontal bars.

Section 1 - Time and date
- Time and date display (display seconds by pressing the "+" button).

Section 2 - Indoor temperature and humidity
- Indoor temperature display "INDOOR"
- Humidity display "HUMIDITY"

Section 3 - "Weather boy" symbol
- Display of the current temperature conditions. Depending on the current outdoor temperature,, different weather symbols is shown (indicated by a weather boy).
- Weather forecast

Section 4 - Outdoor temperature and humidity
- Outdoor temperature display "OUTDOOR"
- Humidity display "HUMIDITY"

Section 5 - Display symbols
- Display symbol of the transmitter "TX"
- Display symbol of the receiver "RX"
- Display symbol "Min" "Max" (for temperature)

Section 6 - Outdoor temperature and humidity
- Display of minimum and maximum temperature values

Display window of the outdoor transmitter (no picture)
- Outdoor temperature display (alternating)
- Humidity display (alternating)

7. Operation

7.1. Settings

A) Basic setting

The receiver can receive up to three transmitters. However, only one is included in the delivery of this product.

Use of an outside transmitter

1. First, insert the batteries into the outside temperature transmitter (see „Installation and replacement of batteries in the outside temperature transmitter").
2. Insert the batteries into the weather station at the latest within 25 seconds (see „Installation and replacement of batteries in the weather station"). Once the batteries are inserted, all display elements of the LC display then become visible briefly. Subsequently the time is displayed as 0:00 and the weather boy symbol is displayed. If there is no display within 60 seconds, then remove the batteries and insert them again after a period of at least 10 seconds.
3. After insertion of the batteries, the weather station begins to receive data from the outside transmitter. The temperature of the outside area and the signal reception symbol should now be displayed on the weather station. If this does not happen within 3 minutes, then all batteries have to be removed and a new basic setting from Step 1 has to be undertaken.
4. To ensure a sufficient 868 MHz signal transmission, it is necessary to maintain a distance of no more than 100 meters under good conditions between the final installation locations of the weather station and the outside transmitter (see note under „Placement" and „868 MHz reception").

Using more than one outside transmitter

1. If the original basic setting was undertaken with only one outside transmitter, then the user should remove all batteries from the weather station and wait at least 60 seconds.
2. Then insert the batteries into the first outside transmitter.
3. Within 25 seconds after activation of the first outside transmitter, insert the batteries into the weather station. Once the batteries are inserted, all display elements of the LC display become visible briefly. Subsequently the time is displayed as 0:00 and the weather boy symbol is displayed. If there is no display within 60 seconds on the LC, then remove the batteries and insert them again after a period of at least 60 seconds.
4. The temperature of the first outside transmitter (Channel 1) should now be displayed on the weather station. In addition, the signal reception symbol should be displayed. If this does not happen within 2 minutes, then all batteries have to be removed from both units and a new basic setting from Step 1 has to be undertaken.
5. After the temperature data from the first outside transmitter is displayed on the weather station, insert the batteries into the second outside transmitter.

The batteries should be inserted into the second transmitter at the latest within 10 seconds after reception of outside area data from the first transmitter.

6. The data from the second outside transmitter and the channel symbol “2” should now be displayed on the weather station. If this does not happen within 2 minutes, then all batteries have to be removed from all units and a new basic setting from Step 1 has to be undertaken.
7. As soon as the channel symbol “2” and its outside area data are displayed on the weather station, the batteries are to be inserted into the third transmitter. Within 2 minutes, the data from the third outside transmitter channel “3” have to be displayed. If the data from the third outside transmitter correctly received, then the channel symbol switches back to “1.” If this does not happen, a new basic setting from Step 1 has to be undertaken.

The batteries should be inserted into the third outside transmitter at the latest within 10 seconds after reception of outside area data from the second outside transmitter.

8. To ensure a sufficient 868 MHz signal transmission, it is necessary to maintain a distance of no more than 100 meters under good conditions between the final installation locations of the weather station and the outside transmitter (see note under “Placement” and “868 MHz reception”).

If the description above for setting of additional outside transmitters is not correctly followed, transmission problems can arise. If such problems arise, removal of the batteries from all units and a new setting from Step 1 are required.

9. When all sensors have registered as having been received, the station begins DCF reception automatically. In good conditions, this takes approximately 3-5 min. If no DCF signal has been received after 10 minutes, set the time manually.

B) DCF-Reception

The radio clock integrated in the base station can receive and evaluate the so-called DCF signal. This is a signal which is sent by a transmitter in Mainflingen (near Frankfurt am Main, Germany). Its range is up to 1500 km, under ideal conditions even up to 2000 km. The DCF signal includes the exact time (deviation theoretically 1 second every 1 million years!) and the date. Clocks with a DCF receiver can receive and evaluate the signal. Manual setting of a radio clock is thus unnecessary, even when changing from daylight saving time or winter time. Change the installation location of the base unit if it has not received any DCF time after 10-30 minutes.

The time to receive the DCF signal is between 2:00 am and 3:00 am. If reception fails during this time frame, the device makes renewed attempts to receive at 4:00 am, 5:00 am and 6:00 am. If this is not successful, the next attempt is made at 2:00 am the following day. Once the DCF signal has been received successfully, this replaces manual date and time settings. (Please see sections G and H).

C) Setting the contrast

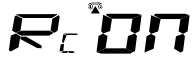
1. Press the “SET” button (D) once. This display appears, with the number on the right flashing.
2. Use the “+” button (C) to set the contrast of the display (8 levels).
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.

D) Setting the time zone

1. Press the “SET” button (D) twice. This display appears and a number flashes on the LC display.
2. Use the “+” button (C) to select the time difference to the current time zone (in hours).
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.

E) Setting the DCF reception

1. Press the “SET” button (D) three times. This flashing display appears.
2. Use the “+” button (C) to turn on/off DCF reception.
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.



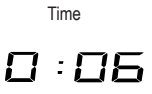
In areas without DCF reception, it is advisable to turn off the DCF signal reception.

F) Setting the time display format (12/24 hours)

1. Press the “SET” button (D) four times. This flashing display (12/24h) appears.
2. Use the “+” button (C) to toggle.
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.

G) Setting the time

1. Press the “SET” button (D) 5 or 6 times. The hours and minutes will flash, in this order.
2. Use the “+” button (C) to set the correct time.
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.



H) Setting the date

1. Press the “SET” button 7 to 9 times. The year, day and month will flash, in this order.
2. Use the “+” button (C) to adjust.
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.

I) Changing the temperature unit

1. Press the “SET” button (D) 10 times to enter this settings menu. The temperature display °C / F will flash.
2. When the display is flashing, use the “+” button (C) to toggle between °F and °C.
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.
4. Press the “CH” button (A) to quit the settings menu.

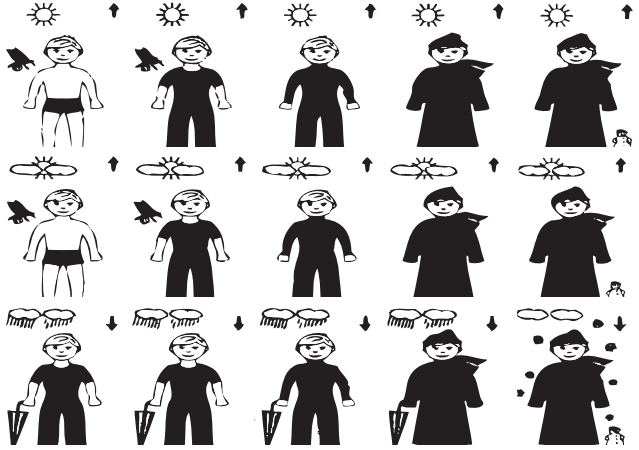
J) Changing the sensitivity of the weather forecast

1. Press the “SET” button (D) 11 times. The display flashes.
2. When the display is flashing, use the “+” button (C) to toggle between the three different sensitivity levels.
3. Press the “SET” button (D) to confirm your selection.

The weather station can work with 3 different sensitivity levels to take regional weather characteristics (rate of air pressure change) into account. The numerals 2, 3 and 4 mean that an air pressure change of x in hPa causes the weather symbols to change.

K) Tool bar “Weather boy” (symbol for temperature conditions)

One of the fifteen different temperature symbols (indicated by a “weather boy” in different clothing) is shown in the centre of the LC display. This indicates the different temperature conditions, depending on the current outdoor temperature (temperature value measured by the outdoor transmitter of channel 1):



>26°C	19 - 25.9°C	10–18.9°C	0 – 9.9°C	< 0°C
>78.8°F	66.2 - 78.6 °F	50 - 66°F	32 – 49.8°F	< 32°F

L) Channel selection

If more than one outdoor sensor is connected, the input values of the different channels can be viewed by pressing the “CH” button (A) in normal display mode; the channel numbers “1”, “2” or “3” are displayed at the same time. If using only one sensor, there is no display.

M) Displaying the minimum and maximum outdoor temperature for the day

In normal mode, this weather station displays maximum and minimum outdoor temperatures for each channel selected in the bottom section of the LC display. Note the channel number. To view maximum and minimum temperature of the day for another channel, press the “CH” button (A) in normal display mode..

The minimum temperatures of the day are reset automatically to their current values every day at 8:00 pm, the maximum temperatures at 8:00 am.

H) 868 MHz reception test

The weather station should receive and display the outside area data within 5 minutes after being put into operation. If they aren't displayed within 5 minutes after the basic setting or if the signal reception in normal display mode is continuously jammed so that the outside area display only shows "- - -" then please check the following:

The distance of weather station and outside transmitters to sources of interference such as computer monitors or television sets should be at least 1.5 - 2 meters.

Avoid placing the units directly against or in the vicinity of metal doors or window frames.

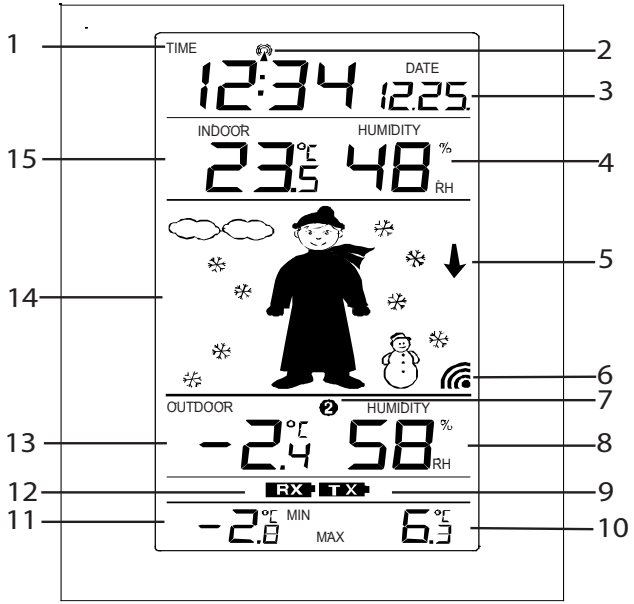
The use of other devices working on the same frequency (868 MHz) such as headphones or loudspeakers can prevent correct signal transmission.

Reception interference can also be caused by neighbours who operate devices working on the same frequency (868 MHz).

If the 868 MHz signal is correctly transmitted and received, then the battery cases of the weather station and outside transmitters should no longer be opened. The batteries could thereby become disengaged from the contacts and thus bring about an unwanted reset. If this should nonetheless occur, then all units have to be set anew to avoid transmission problems (see "Basic setting" above).

The transmission range of the outside transmitter to the weather station in a free field is about 100 meters. However, this depends on environmental conditions and possible sources of interference. If reception is not possible despite consideration of all the factors mentioned above, then all units have to be reset (see "Basic setting" above).

7.2. Display symbols



1	Time	9	Battery indicator (sensor)
2	DCF-reception symbol	10	max. outside temperature (day)
3	Date	11	max. inside temperature (day)
4	Inside air humidity	12	Battery level indicator (receiver)
5	Weather trend	13	Outside temperature
6	Outside sensor	14	Weather forecast symbols
7	Channel number of the outside sensor	15	Inside temperature
8	Outside air humidity		

A) Weather trend

After putting the weather station into operation, for ca. 12-24 hours there is no weather trend data available, since the station first has to gather data.

1. The arrow symbols (5) show the air pressure tendency. In combination with the weather forecast symbols (14), they show the development of the weather. The arrow aimed downward points to areas of locally falling air pressure; the one aimed upward points to rising air pressure. The weather symbols accordingly indicate the weather changes to be expected.

B) Display of maximum and minimum values
Outdoors

1. Press the “Min/Max” button (B) once to display the maximum values of outside temperature and (13) and outside air humidity (8).
2. For the temperature values, time and date of recording of these values are also indicated in the display (1) and (4 & 15). This data does not apply to the recording of the air humidity values.
3. Press the “Min/Max” button (B) twice to display the minimum values of outside temperature and (13) and outside air humidity (8).
4. For the temperature values, time and date of recording of these values are also indicated in the display (1) and (4 & 15). This does not apply to the air humidity values.

Indoors

1. Press the “Min/Max” button (B) three times to display the maximum values of inside temperature (15) and inside air humidity (4).
2. For the temperature values, time and date of recording of these values are also indicated in the display (1) and (4 & 15). This data does not apply to the recording of the air humidity values.
3. Press the “Min/Max” button (B) 4 times to display the minimum values of inside temperature and (15) and outside air humidity (4).
4. For the temperature values, time and date of recording of these values are also indicated in the display (1) and (3). This does not apply to the air humidity values.

If necessary, repeat these procedures for the individual outside sensors. Switch to the desired channel with the “CH” button (A); the current channel number (7) is displayed.

C) Resetting the maximum and minimum values

1. Press the MIN/MAX button (B) 3 times to display the maximum values of the inside temperature (13).
2. Press the “SET” button (D) to reset all values, including the recording time or date.
3. Pressing the “MIN/MAX” button (B) twice switches back into normal display.
4. Press the “MIN/MAX” button (B) 4 times to display the minimum values of the inside temperature (13).
5. Press the “SET” button (D) now to reset all values, including the recording time or date.
6. Pressing the “SET” button (D) once more switches back into normal display.

D) Display of the max-min outside temperature of the day

- Choose the desired channel number by pressing the “CH” button (A). The maximum and minimum values of the outside temperature of each channel are indicated in the displays (10) (11).

The maximum and minimum values of the day’s temperature are automatically reset at 8 p.m. of the same day. A new cycle begins.

8. Mounting

Before permanently mounting the brackets, please place all units in the desired installation or mounting locations and check whether the outside area data are correctly received. If this is not the case, then in most cases a slight shift of mounting locations is sufficient for adequate signal reception.

A) Placement of the base station

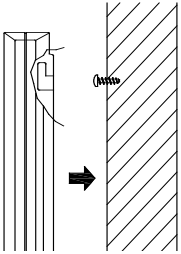
The weather station can be installed in free-standing fashion or mounted on a wall. Before mounting on a wall, make sure that the outside temperature values can be correctly received at the desired mounting location.
In addition, mount all units in locations where they are sufficiently protected against dampness and rain.

Free-standing installation
With the help of its stand that can be fastened, the station can be installed on any flat surface.

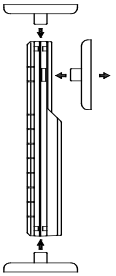
Wall mounting

Choose a protected mounting location. Avoid direct rain or sunlight.

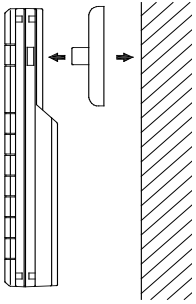
1. When mounting on a wall, remove the stand from the station by unfastening.
2. Screw a suitable screw into the wall at the desired mounting location and let the head stick out about 5 mm from the wall.
3. Hang the station on the screw. Make sure that the unit engages securely on the screw head before letting go of it.



B) Placement of the outside temperature transmitter



The bracket can be fixed at both ends of the outside transmitter so that it can be mounted on any flat surface.



The bracket can be mounted on a wall by means of two screws provided.

1. For this, fasten the bracket with the help of screws and dowels at the desired spot on a vertical surface.
2. Fasten the outside transmitter into the bracket.

9. Care

For cleaning of displays and enclosures, use only a soft, slightly moist cloth. Do not use any solvent or scouring cleaning agents, since they could affect the LC display and the enclosures. Do not put components in water.

10. Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Used batteries/ accumulators disposal

The user is legally obliged **(battery regulation)** to return used batteries and accumulators. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead.

You can return used batteries/ accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ accumulators are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

11. Technical Data

Temperature measurement range		
Inside	0ºC to +49.9ºC with 0.1ºC resolution Display of „OFL“ outside this range	
Outside	-39.9ºC to +59.9ºC with 0.1ºC resolution Display of „OFL“ outside this range	
Indoor humidity measuring range	1% to 99% with 1% resolution (displays “- -” when lower than 1 %; displays “99” % if higher than 99 %)	
Outdoor humidity measuring range	1% to 99% with 1% resolution (displays “- -” when lower than 1 %; displays “99” % if higher than 99 %)	
Room temperature checking interval	every 15 Seconds	
Indoor humidity checking interval	every 20 Seconds	
Reception of outside area data	every 4 seconds	
Power supply	Weather station	2 x 1,5 V-Battery Type Mignon AA
	Outside temperature transmitter	2 x 1,5 V-Battery Type Mignon AA, Alkaline batteries recommended, e.g., Item no. 65 01 17-66
Dimensions (L x W x H)	Weather station	122.8 x 23.1 x 169.7 mm
	Outside transmitter	38.2 x 21.2 x 128.3 mm

12. Declaration of conformity

Hereby, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity to this product can be found at www.conrad.com.

Introduction

Cher client,
Nous vous remercions d’avoir acheté cette station météorologique.
Vous venez d’acquérir un produit conçu selon des techniques de pointe. Ce produit répond aux normes et recommandations nationales et européennes en vigueur. Sa conformité a été prouvée ; les explications et toute la documentation concernant le produit ont été déposées auprès du fabricant. En tant qu’utilisateur vous devez respecter le mode d’emploi pour garantir le bon fonctionnement du produit.

En cas de questions, adressez-vous à notre service d’assistance technique :

France : Tél : 0892 89 77 77
Fax : 0892 89 60 02
e-mail : support@conrad.fr
Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse : Tél : 0848 80 12 88
Fax : 0848 80 12 89
e-mail : support@conrad.ch
Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00
et de 13h00 à 17h00

Table des matières

	Introduction	page
1.	Usage prévu	43
2.	Caractéristiques	43
3.	Contenu de l'emballage	43
4.	Instructions de sécurité	43
5.	Installation / remplacement des piles	44
6.	Éléments de commande	45
7.	Mise en route	47
7.1.	Réglages	47
	A) Réglage de base	47
	B) Réception DCF	48
	C) Réglage du contraste	49
	D) Réglage du fuseau horaire	49
	E) Réglage de la réception DCF	49
	F) Réglage du format d'affichage de l'heure (12/24-heures)	49
	G) Réglage de l'heure	50
	H) Réglage de la date	50
	I) Changement de l'unité de température	50
	J) Réglage de la sensibilité des prévisions météorologiques	50
	K) Barre de symbole "M. Météo" (symbole pour les conditions de température)	51
	L) Sélection de canaux	51
	M) Affichage de la température extérieure minimale et maximale du jour	51
	N) Test de réception 868 MHz	52
7.2.	Symboles d'affichage	53
8.	Installation	55
9.	Entretien	57
10.	Disposition	57
11.	Caractéristiques techniques :	57
12.	Déclaration de conformité	58

1. Usage prévu

Ce produit est une station météorologique contrôlée par radio et affiche l'heure, la date, les prévisions météo, les températures internes et externes ainsi que humidité atmosphérique. Cette station météorologique vous fournit des informations et des prévisions météorologiques complètes. Elle a été conçue exclusivement pour un usage interne et ne peut être utilisée ni à l'extérieur ni dans les endroits humides tels que les salles de bains. Le capteur externe transmet les données via 868 MHz à la station météo. Le capteur doit donc être installé à l'extérieur et protégé des intempéries.
Cette station météo n'est toutefois pas précise à 100% et n'est conçue que pour un usage domestique. Elle ne doit être utilisée ni à des fins médicales ni pour donner des informations au public. Un usage autre que celui décrit peut endommager ce produit et causer un incendie. Il est recommandé de suivre strictement les instructions de sécurité.

2. Contenu de l'emballage

- Station météorologique avec stand
- Émetteur externe avec stand
- Manuel d'instructions

3. Caractéristiques

- Trois canaux
- Symbole de "M. Météo"
- Température interne et externe

4. Instructions de sécurité

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!
Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

- Pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE), il est interdit à l'utilisateur de transformer ou de changer ce produit.
- Éviter de soumettre le produit à une forte pression mécanique.
- Le produit doit être manipulé avec soin. Il faut lui éviter toute chute car il peut être endommagé par un choc ou par une chute d'une faible distance.
- Ne pas exposer le produit à de fortes températures, à la lumière directe du soleil, à de fortes vibrations ou à l'humidité.
- Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être laissé à portée des enfants.

- Faites attention aux matériaux d'emballage car ils peuvent être dangereux pour les enfants.
- Dans les locaux commerciaux ou les installations industrielles, il faut suivre les instructions émises par l'association préventive des accidents de travail concernant les installations électriques et les équipements de production.
- Le produit ne doit pas être exposé à des changements de températures brusques et extrêmes car ceux-ci peuvent causer un changement rapide des données affichées et ainsi affecter l'exactitude des données.
- Ni le fabricant ni le fournisseur ne sont tenus responsables en cas d'affichage incorrect ou pour les conséquences entraînées par ce dernier.
- Si vous avez des questions auxquelles nous n'avons pas répondu dans ce manuel d'instructions, n'hésitez pas à contacter notre service technique ou un spécialiste.

5. Installation / remplacement des piles

Respecter la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Retirer les piles si le dispositif n'est pas utilisé pendant une période prolongée afin d'éviter un endommagement suite à une fuite. Une fuite ou des piles endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; utiliser par conséquent des gants protecteurs appropriés pour manipuler les piles corrompues. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne les laissez pas traîner, des enfants ou des animaux domestiques pourraient les avaler. Remplacez toutes les piles à la fois. Le mélange de piles neuves et usées peut les amener à couler et l'appareil pourrait en être endommagé.Ne pas faire fonctionner le dispositif lorsque le compartiment à piles est ouvert! Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Elles risquent d'exploser !

A) Station météorologique

1. Enlever le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de la station météorologique.
2. Placer les piles en faisant attention à la polarité correcte («+» positif; «-» négatif). (Deux piles 1,5 V de type Mignon AA).
3. Remettre le couvercle en place.

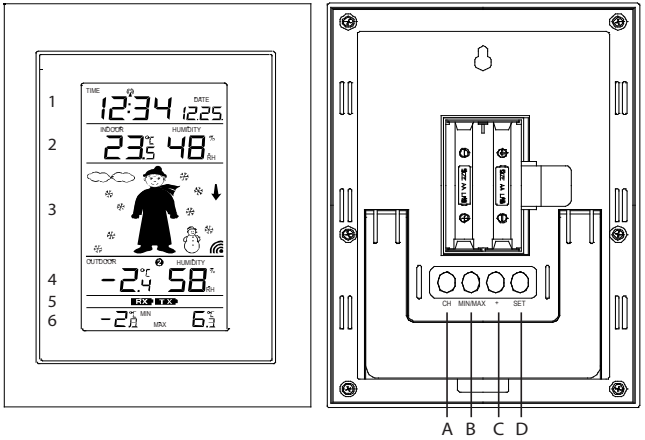
B) Émetteur de température externe

1. Enlever le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'émetteur externe.
2. Placer les piles dans leur compartiment en faisant attention à la polarité correcte («+» positif; «-» négatif). (Deux piles 1,5 V de type Mignon AA)
3. Remettre le couvercle en place.

En cas de changement des piles dans lune des unités, un réglage fondamental des autres unités doit être effectué. Ce réglage est nécessaire car l'émetteur externe envoie un code de sécurité aléatoire à la station météorologique qui le reçoit et l'enregistre dans les 3 minutes après sa mise en marche.

Un symbole d'autonomie des piles est affiché lorsque la puissance des piles est insuffisante. L'affichage d'un symbole pile indique que les piles doivent être changées. Une trop faible autonomie des piles affecte la fonction optimale et la précision des valeurs d'affichage des unités d'appareil.

6. Éléments de commande



A) Touches de fonction :

(A) Touche «CH» (réglage/canal)

- Commute les canaux de réception des émetteurs extérieurs (1, 2 & 3)

(B) Touche «MIN/MAX»

- Commute entre valeurs maximales et valeurs minimales de température et humidité de l'air (à l'intérieur et à l'extérieur)

(C) Touche « + «

- Permet d'effectuer les réglages en mode Réglage.

(D) Touche «SET»

- Appuyer sur cette touche et la maintenir appuyée pendant 3 secondes environ pour accéder

au mode Réglage manuel.
- Remise à l'état initial des valeurs mémorisées (température/humidité de l'air)

B) Affichage LC et réglages:

Ce symbole saffiche si le signal de lémetteur externe est bien reçu (Le symbole nest pas affiché sil ny a pas eu de réception). On peut ainsi voir si la réception a réussi symbole ON) ou a échoué Symbole OFF). Un clignotement rapide du symbole indique une réception en cours.

Pour faciliter la lecture, lécran à cristaux liquides a été divisé horizontalement en six sections de haut en bas) par des barres horizontales.

Section 1 – Heure et date
- Affichage de l'heure et de la date (affichage des secondes en appuyant sur la touche «+»).

Section 2 – Température ambiante et humidité de l'air
- Affichage de la température ambiante «INDOOR»
- Affichage de l'humidité de l'air «HUMIDITY»

Section 3 – Symbole «M. Météo»
- Affichage des conditions de température actuelles sous forme de différents symboles temps (représenté par «M. Météo») qui changent en fonction de la température extérieure actuelle.
- Prévisions météorologiques

Section 4 – Température extérieure et humidité de l'air
- Affichage de la température extérieure «OUTDOOR»
- Affichage de l'humidité de l'air «HUMIDITY»

Section 5 – Symboles de affichages
- Symbole de affichage de l'émetteur «TX»
- Symbole de affichage de récepteur «RX»
- Symbole affichage «Min» «Max» (pour la température)

Section 6 – Température extérieure et humidité de l'air
- Affichage des valeurs minimales et maximales de la température

Fenêtre d'affichage de l'émetteur extérieur
- Affichage de la température extérieure (alternatif)
- Affichage de l'humidité de l'air (alternatif)

7. Mise en route

7.1. Réglages

A) Réglage de base

Le récepteur peut recevoir jusqu'à trois émetteurs. Le contenu de l'emballage de ce produit n'en contient toutefois qu'un.

Utilisation d'un émetteur externe

1. Placer les piles dans l'émetteur de température externe (voir « installation / remplacement des piles »).
2. Insérer ensuite les piles dans la station météo dans les 25 secondes (voir « installation / remplacement des piles »). Dès que les piles sont en place, tous les éléments sont visibles sur l'écran à cristaux liquides. L'heure affiche alors 00:00 et le symbole de la M. météo apparaît. Si rien ne s'affiche après 60 secondes, retirer les piles et, après 10 secondes minimum, les remettre.
3. Dès que les piles sont en place, la station météo commence à recevoir des données de l'émetteur externe et les symboles de température externe ainsi que le signal de réception doivent donc apparaître. Si rien ne s'affiche après 3 minutes, il faut retirer les piles et recommencer à zéro.
4. Pour que la transmission du signal à 868 MHz soit suffisante, la distance entre le lieu d'installation de la station météo et l'émetteur externe ne doit pas dépasser 100 mètres dans de bonnes conditions. (Voir « Installation » et « réception à 868 MHz »).

Utilisation de plusieurs émetteurs externes

1. Si l'installation précédente n'a été effectuée qu'avec un seul émetteur externe, l'utilisateur doit alors retirer toutes les piles de la station météo et attendre 60 secondes.
2. Mettre les piles dans le premier émetteur externe.
3. Dans les 25 secondes suivant l'activation du premier émetteur externe, placer les piles dans la station météo. Dès que les piles sont en place, tous les éléments sont brièvement visibles sur l'écran à cristaux liquides. L'heure affiche alors 00:00 et le symbole de la M. météo apparaît. Si rien ne s'affiche après 60 secondes, retirer les piles et les remettre après 60 secondes minimum.
4. La température du premier émetteur externe (canal 1) doit maintenant s'afficher sur l'écran de la station météo et le symbole du signal de réception doit apparaître ; si rien ne s'affiche après 2 minutes, retirer toutes les piles des deux appareils et recommencer à zéro. Dès que les données de température du premier émetteur externe sont affichées sur l'écran de la station météo, mettre les piles dans le deuxième émetteur externe.

10 secondes maximum après la réception des données du premier émetteur externe, les piles devront être placées dans le deuxième émetteur externe.

6. Dès que la station météo reçoit les données du deuxième émetteur, celles-ci et le symbole « Channel 2 » s'affichent à l'écran. Si rien n'apparaît après 2 minutes, retirer les piles de tous les appareils et recommencer à zéro.
7. Dès l'affichage de toutes les données externes et du symbole canal « 2 » sur l'écran de la station météo, mettre les piles dans le troisième émetteur. Les données du troisième émetteur externe devraient afficher « 3 » en 2 minutes maximum. Si les données du troisième émetteur externe sont bien reçues, le symbole canal « 1 » s'allume. Si rien n'apparaît, vous devez recommencer à zéro.

Les piles doivent être mises en place dans le troisième émetteur externe 10 secondes maximum après réception des données du deuxième émetteur externe.

8. Pour que la réception du signal de 868 MHz soit suffisante, la distance entre le lieu d'installation de la station météo et l'émetteur externe ne doit pas dépasser 100 mètres. (Voir « Installation » et « réception à 868 MHz »).

Les instructions de positionnement des émetteurs externes supplémentaires doivent être suivies correctement pour éviter tout problème de transmission. Si des problèmes surviennent, vous devez retirer les piles de tous les appareils et recommencer à zéro.

9. A réception de tous les capteurs enregistrés, la station commence automatiquement la réception DCF. Il faut environ entre 3 et 5 mn dans de bonnes conditions. Si aucun signal DCF n'est reçu après un laps de temps de 10 mn, régler l'heure manuellement.

B) Réception DCF

Le radiopilotage intégré à la station de base est capable de recevoir le signal DCF et de l'exploiter. Il s'agit là d'un signal émis à Mainflingen (près de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est de jusqu'à 1500 km, par conditions idéales de réception jusqu'à 2000 km. Le signal DCF comprend entre autres l'heure exacte (divergence théorique d'une seconde en un million d'années !) et la date. Les horloges avec récepteur DCF peuvent recevoir et exploiter le signal. Ainsi, il n'est plus nécessaire de régler manuellement l'horloge radiopilotée, même lors du changement d'heure d'été / heure d'hiver. Changer la station de base d'emplacement si elle ne reçoit pas l'heure DCF au bout de 10 à 30 minutes.

L'heure de réception du signal DCF est entre 2 et 3 heures. En cas de non réception du signal, l'appareil effectue de nouveaux essais de réception à 4 h, 5 h et 6 h. En cas d'échec, un nouvel essai est effectué le lendemain à 2 h. Une réception du signal DCF remplace les réglages manuels de la date et de l'heure. (Cf. point G) et H).

C) Réglage du contraste

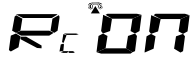
1. Appuyer 1 fois sur la touche "SET" (D). Cet affichage apparaît, le chiffre droit clignote.
2. Appuyer sur la touche "+" (C) pour sélectionner le contraste de l'affichage (8 niveaux).
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.

D) Réglage du fuseau horaire

1. Appuyer 2 fois sur la touche "SET" (D). Cet affichage apparaît et un chiffre clignote sur l'affichage LC.
2. Appuyer sur la touche "+" (C) pour sélectionner la différence horaire par rapport au fuseau horaire actuel (en heures).
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.

E) Réglage de la réception DCF

1. Appuyer 3 fois sur la touche "SET" (D). Cet affichage clignotant apparaît.
2. Appuyer sur la touche "+" (C) pour activer ou désactiver la réception DCF.
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.



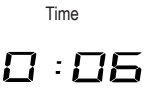
Il est recommandé de désactiver la réception du signal DCF dans des régions sans réception DCF.

F) Réglage du format d'affichage de l'heure (12/24-heures)

1. Appuyer 4 fois sur la touche "SET" (D). Cet affichage clignotant apparaît (12/24h).
2. Appuyer sur la touche "+" (C) pour commuter.
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.

G) Réglage de l'heure

1. Appuyer 5 ou 6 fois sur la touche "SET" (D). Les heures, puis les minutes clignotent.
2. Appuyer sur la touche " +" (C) pour régler l'heure actuelle.
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.



H) Réglage de la date

1. Appuyer 7 à 9 fois sur la touche "SET" (D). Les chiffres de l'année, du jour, puis du mois clignotent.
2. Appuyer sur la touche "+" (C) pour effectuer le réglage.
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.

I) Changement de l'unité de température

1. Appuyer 10 fois sur la touche "SET" (D) pour accéder au mode Réglage. L'affichage de température °C / °F clignote.
2. L'affichage clignote: appuyer sur la touche "+" (C) pour passer de"°F" à "°C".
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur la touche «CH» (A) pour quitter le mode Réglage.

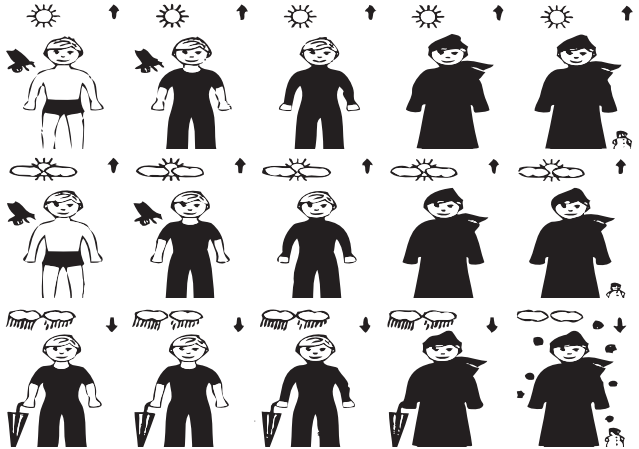
J) Réglage de la sensibilité des prévisions météorologiques

1. Appuyer 11 fois sur la touche "SET" (D). Cet affichage clignote.
2. L'affichage clignote: appuyer sur la touche "+" (C) pour commuter entre trois différents niveaux de sensibilité.
3. Appuyer sur la touche "SET" (D) pour confirmer la sélection.

La station météorologique peut fonctionner suivant 3 différents niveaux de sensibilité pour répondre aux particularités météorologiques régionales (vitesse du changement de la pression atmosphérique). Les chiffres 2, 3 et 4 signifient qu'un changement de pression atmosphérique de x à hPa provoque une commutation des symboles météorologiques.

K) Barre de symbole "M. Météo" (symbole pour les conditions de température)

Un des quinze symboles de température (représenté par «M. Météo» portant des vêtements différents) est affiché au centre de l'affichage LC. Il indique les différentes conditions de température en fonction de la température extérieure actuelle (valeur de température mesurée par l'émetteur extérieur du canal 1):



L) Sélection de canaux

En cas de raccordement de plusieurs capteurs extérieurs, les valeurs d'entrée des différents canaux peuvent être visualisées en appuyant sur la touche «CH» (A) en mode d'affichage normal, puis le numéro de canal «1», «2» ou «3» est affiché simultanément. Pas d'affichage en cas d'utilisation d'un seul capteur.

M) Affichage de la température extérieure minimale et maximale du jour

En mode normal, cette station météorologique indique dans la section inférieure de l'affichage LC les températures maximales et minimales du jour pour chaque canal sélectionné avec le numéro de canal. Pour la visualisation de la température maximale et minimale du jour pour un autre canal, appuyer sur la touche "CH" (A) en mode d'affichage normal.

Les températures minimales du jour reviennent automatiquement à leurs valeurs actuelles tous les jours à 20 h, les températures maximales à 8 h.

N) Test de réception 868 MHz

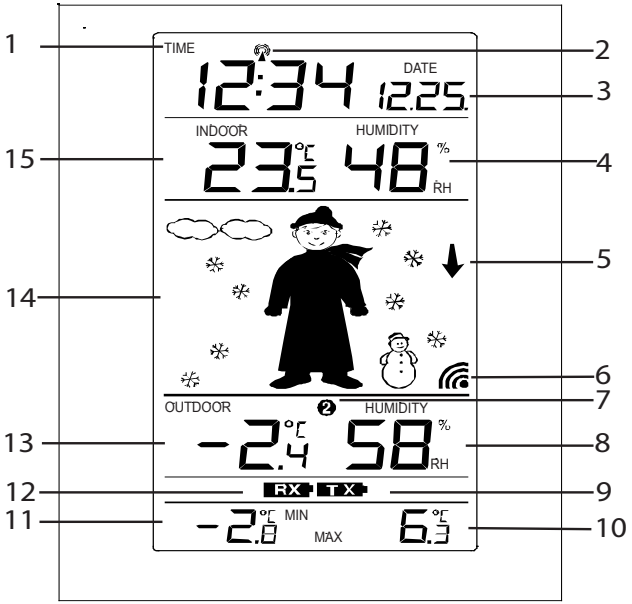
Cinq minutes après la mise en marche, la station météo devrait recevoir et afficher les données relevées à l'extérieur. Si celles-ci ne sont pas affichées dans les 5 minutes suivant le réglage de base ou si la réception du signal en mode affichage est continuellement brouillée et que l'affichage indique uniquement « --- », il faut vérifier les points suivants :

1. La station météo ou les émetteurs doivent être placés à 1,5 ou 2 mètres minimum de toute source d'interférence telle que moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Éviter de positionner les appareils sur les cadres de fenêtres ou de portes métalliques ou dans leur proximité immédiate.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que casques ou enceintes fonctionnant sur la même fréquence (868 MHz) peut empêcher une bonne transmission du signal.
4. Des voisins utilisant des appareils électriques sur la fréquence de 868MHz peuvent aussi brouiller la transmission des données.

Si la réception et la transmission du signal de 868 MHz sont correctes, ne pas ouvrir les logements des piles des émetteurs ou de la station météo. Les piles risquent de se déloger et de forcer un faux ré enclenchement. Dans ce cas, réenclencher tous les appareils (voir « Réglage de base » ci dessus).

La portée de transmission entre l'émetteur et la station météo est de 100 m (en l'absence d'obstacles). Cependant, cette distance dépend de l'environnement et des éventuelles sources d'interférence. Si la réception reste impossible alors que tous ces facteurs ont été respectés, réenclencher tous les appareils (voir « Réglage de base »).

7.2. Symboles d'affichage



1	Heure	9	Autonomie de pile (émetteur)
2	Symbole de réception DCF	10	Température extérieure max. (jour)
3	Date	11	Température intérieure max. (jour)
4	Humidité de l'air intérieur	12	Autonomie de pile (récepteur)
5	Tendance météorologique	13	Température extérieure
6	Capteur extérieur	14	Symboles prévisions météorologiques
7	Numéro de canal du capteur extérieur	15	Température intérieure
8	Humidité de l'air extérieur		

A) Tendance météorologique

Après la mise en service de la station météorologique, aucune tendance météorologique n'est disponible pendant env. 12 à 24 heures car la station doit d'abord recueillir des données.

1. Les symboles flèches (5) indiquent la tendance de la pression atmosphérique. En association avec les symboles de prévisions météorologiques (14), ils montrent l'évolution du temps. La flèche dirigée vers le bas symbolise des zones de chute de pression atmosphérique locale, la flèche vers le haut une chute de la pression atmosphérique. Les symboles temps indiquent les changements météorologiques prévus.

B) Affichage des valeurs maximales et minimales

Extérieur

1. Appuyer 1 fois sur la touche « Min/Max » (B) pour afficher les valeurs maximales de la température extérieure (13) et de l'humidité de l'air extérieur (8).
2. Les valeurs de températures sont indiquées avec l'heure et la date de leur enregistrement sur l'affichage (1) et (4 & 15). Ces données ne s'appliquent pas à l'enregistrement des valeurs de l'humidité de l'air.
3. Appuyer 2 fois sur la touche « Min/Max » (B) pour afficher les valeurs minimales de la température extérieure (13) et de l'humidité de l'air extérieur (8).
4. Les valeurs de températures sont indiquées avec l'heure et la date de leur enregistrement sur l'affichage (1) et (4 & 15). Ces données ne s'appliquent pas aux valeurs de l'humidité de l'air.

Intérieur

1. Appuyer 3 fois sur la touche « Min/Max » (B) pour afficher les valeurs maximales de la température intérieure (15) et de l'humidité de l'air intérieur (8).
2. Les valeurs de températures sont indiquées avec l'heure et la date de leur enregistrement sur l'affichage (1) et (3). Ces données ne s'appliquent pas à l'enregistrement des valeurs de l'humidité de l'air.
3. Appuyer 4 fois sur la touche « Min/Max » (B) pour afficher les valeurs minimales de la température intérieure (15) et de l'humidité de l'air extérieur (8).
4. Les valeurs de températures sont indiquées avec l'heure et la date de leur enregistrement sur l'affichage (1) et (4 & 15). Ces données ne s'appliquent pas aux valeurs de l'humidité de l'air.

Répéter éventuellement ces opérations pour les différents capteurs extérieurs. Activer le canal souhaité en appuyant sur la touche « CH » (A), le numéro de canal actuel (7) est affiché.

C) Remise à l'état initial des valeurs maximales et minimales

1. Appuyer 3 fois sur la touche « MIN/MAX » (B) pour afficher les valeurs maximales de la température intérieure (13).
2. Appuyer sur la touche « SET » (D) pour remettre à zéro toutes les valeurs y compris la durée ou la date d'enregistrement.
3. En appuyant sur la touche « SET » (D), l'affichage revient à l'affichage normal.
4. Appuyer 4 fois sur la touche « MIN/MAX » (B) pour afficher les valeurs minimales de la température intérieure.
5. Appuyer sur la touche « SET » (D) pour remettre à zéro toutes les valeurs y compris la durée ou la date d'enregistrement.
6. En appuyant sur la touche plus 2 fois « MIN/MAX » (B) que l'affichage revient à l'affichage normal.

D) Affichage de la température extérieure Max-Min du jour

Sélectionner le numéro de canal souhaité en appuyant sur la touche « CH » (A). Les valeurs maximales et minimales de la température extérieure de chaque canal sont indiquées sur les affichages (10) (11).

Les valeurs maximales et minimales de la température du jour sont remises automatiquement à zéro le même jour à 20 h. Un nouveau cycle commence.

8. Installation

Avant d'installer les potences de façon permanente, il est conseillé de positionner tous les appareils aux endroits souhaités et de s'assurer que la station météo reçoit bien les données externes. Dans le cas contraire, changer les émetteurs de place ou les déplacer légèrement pour améliorer la réception dans la plupart des cas.

A) Installation de la station météo

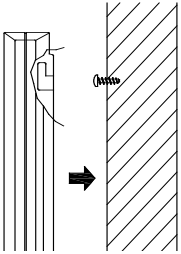
La station météo est équipée d'un stand amovible qui permet de la poser sur une table ou de la fixer à un mur. En outre, avant de la fixer à un mur, il est conseillé de s'assurer qu'elle peut capter les données des différents émetteurs à l'emplacement choisi. Installer tous les appareils en s'assurant qu'ils sont à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Installation libre

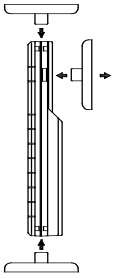
Grâce à son stand amovible et fixable, la station météo peut être installée ou posée n'importe où.

Installation murale

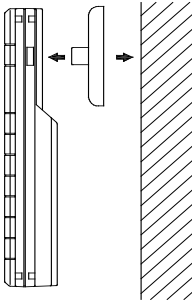
1. Choisir un emplacement à l'abri de la pluie et des rayons du soleil.
2. Pour effectuer une installation murale, enlever le stand amovible en le détachant.
3. Insérer une vis dans le mur à l'endroit souhaité en laissant dépasser la tête de 5 mm environ.
4. Accrocher la station météo à la vis et vérifier qu'elle est bien accrochée avant de la lâcher.



B) Installation de l'émetteur de température externe



La potence peut être installée aux deux extrémités de l'émetteur externe ; ainsi, il est possible d'installer l'émetteur sur toute surface plane.



La potence peut être fixée au mur à l'aide des deux vis fournies.
1. A cet effet, fixer la potence à l'aide des vis et des chevilles à l'endroit souhaité sur un mur vertical.
2. Placer l'émetteur externe dans la potence.

9. Entretien

Nettoyer l'écran à cristaux liquides et les boîtiers uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide, Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs qui risquent de rayer l'écran et les boîtiers. Ne pas plonger les appareils dans l'eau.

10. Disposition

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques

Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire.
Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés

L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés. **La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite !** Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.
Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles/accumulateurs.

En conséquence vous vous conformez à vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

11. Caractéristiques techniques

Plage de mesure des températures	
Internes	De 0ºC à +49,9º C à 0,1 ºC près « OFL » affiché en dehors de cette plage)
Externes	De -39,9 ºC à +59,9 ºC à 0,1 ºC près (« OFL » affiché en dehors de cette plage)
Humidité interne	1% à 99% avec 1% résolution (affiché "- -" <1 %; affiché "99" % >99 %)

Humidité externe	1% à 99% avec 1% résolution (affiché “- -” si <1 %; affiché “99” % si >99 %)	
Intervalle de vérification des température internes	Toutes les 15 secondes	
Intervalle de vérification des humidité internes	Toutes les 20 secondes	
Réception des données externes de l’émetteur	Toutes les 4 secondes	
Alimentation en courant	Station météo	2 piles de 1,5 V de type Mignon AA
	Émetteur de température externe	2 piles de 1,5 V de type Mignon AA, Piles alcalines recommandées, par ex. No de. commande 65 01 17-66
Dimensions (L x l x H)	Station météo	122.8 x 23.1 x 169.7 mm
	Émetteur de température externe	38.2 x 21.2 x 128.3 mm

12. Déclaration de conformité

Par la présente, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, déclare que l’appareil ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité de ce produit peut être lue sous www.conrad.com.

Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van dit weerstation!
U heeft daarmee een product aangeschaft dat volgens de huidige stand der techniek is vervaardigd. Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de betreffende verklaringen en documenten zijn gedeponeerd bij de fabrikant. Om dit product in goede staat te houden en veilig toe te passen dient u zich als gebruiker aan deze gebruiksaanwijzing te houden.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

Inhoudsopgave

	Inleiding	pagina
1.	Beoogd gebruik	61
2.	Eigenschappen	61
3.	Omvang levering	61
4.	Veiligheidsinstructies	61
5.	Plaatsen/verwisselen van de batterijen	62
6.	Bedieningselementen	63
7.	Inbedrijfname	65
7.1.	Instellingen	65
	A) Basisinstelling	65
	B) DCF-ontvangst	66
	C) Instelling van het contrast	67
	D) Instelling van de tijdzone	67
	E) Instellen van de DCF ontvangst	67
	F) Instellen van het weergeefformaat van de tijd (12/24 uur)	68
	G) Instellen van de kloktijd	68
	H) Instellen van de datum	68
	I) Omschakelen van de temperatuureenheid	68
	J) Omschakelen van de gevoeligheid van de weersvoorspelling	38
	K) Symbolenbalk “weermannetje” (symbool voor de temperatuurvoorwaarden)	69
	L) Kanaalkeuze	69
	M) Weergave van de minimum en maximum buitentemperatuur van de dag	69
	N) 868 MHz ontvangsttest	70
7.2.	Indicatiesymbolen	71
8.	Montage	73
9.	Onderhoud	75
10.	Verwijdering	75
11.	Technische gegevens	76
12.	Conformiteitsverklaring	76

1. Beoogd gebruik

Dit zendergestuurd weerstation geeft indicatie van de tijd, datum, weersvoorspelling, buiten- en binnentemperatuur en heeft ook luchtvochtigheid. Dit weerstation biedt u daarmee uitgebreide weersinformatie en weersvoorspellingen. Het weerstation is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis en mag niet buiten en niet in vochtige ruimten, bijvoorbeeld in badkamers, worden gebruikt! De buitensensor stuurt de informatie via 868 MHz door naar het weerstation en dient daarom buiten op een beschutte plek te worden geplaatst! Het weerstation is niet voor 100% nauwkeurig en daarom alleen bedoeld voor privé gebruik. Voor medische doeleinden of publieke informatie is dit weerstation niet geschikt. Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van dit product en kan daarnaast ook het risico van brand en dergelijke met zich meebrengen. De veiligheidsinstructies dienen zondermeer te worden nagekomen!

2. Eigenschappen

- Drie kanalen
- Symbool weermannetje
- Binnen-/buitentemperatuur
- Kristalgestuurde klok 3. Merkmale

3. Omvang levering

- Weerstation met console
- Buitenzender met console
- Gebruiksaanwijzing

4. Veiligheidsinstructies

Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan! Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

- Om redenen van veiligheid en toelaatbaarheid (CE) is het zelf ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Voorkom sterke mechanische belasting van het product.
- Het product dient voorzichtig te worden behandeld. Laat het niet uit handen vallen, want door stoten of bij een val vanaf geringe hoogte kan er al schade ontstaan.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, direct invallend zonlicht, sterke trillingen of vocht.
- Het product is geen speelgoed en dient uit de buurt van kinderen te worden gehouden!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, want het kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

- Indien het apparaat bedrijfsmatig wordt toegepast, dienen de preventieve voorschriften ter voorkoming van ongevallen van het verbond van zakelijke bedrijfsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Stel het product niet aan extreme en plotselinge temperatuurwisselingen bloot. Dit leidt tot grote fluctuaties in de indicaties waardoor de nauwkeurigheid van de meetwaarden nadelig wordt beïnvloed.
- De fabrikant of leverancier is niet verantwoordelijk voor onjuiste indicaties of voor de eventuele gevolgen hiervan.
- Mochten er vragen bij u opkomen die niet tijdens het doorlezen van deze gebruiksaanwijzing worden opgehelderd, neem dan contact op met onze technische dienst of andere specialisten.

5. Plaatsen/verwisselen van de batterijen

Zorg bij het invoeren van de batterij dat de polen juist gericht zijn. Verwijder de batterij indien het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, dit om schade door een lekkende batterij te voorkomen. Een lekkende of beschadigde batterij kan leiden tot brandwonden als het zuur in contact komt met de huid, daarom is het aangewezen beschermende handschoenen te dragen bij het verwijderen van een beschadigde batterij. Houdt batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren. Het risico bestaat dat kinderen of huisdieren deze inslikken. Zorg ervoor dat de batterij niet uit elkaar gehaald, kortgesloten of in het vuur gegooid wordt. Laad een niet-heroplaadbare batterij nooit op, dit veroorzaakt explosiegevaar!

A) Weerstation

1. Verwijder het deksel van het batterijcompartiment aan de achterkant van het weerstation.
2. Plaats de batterijen (twee 1,5 V batterijen van het type Mignon AA) en let daarbij op de juiste polariteit (“+” positief; “-” negatief).
3. Plaats het deksel er weer op.

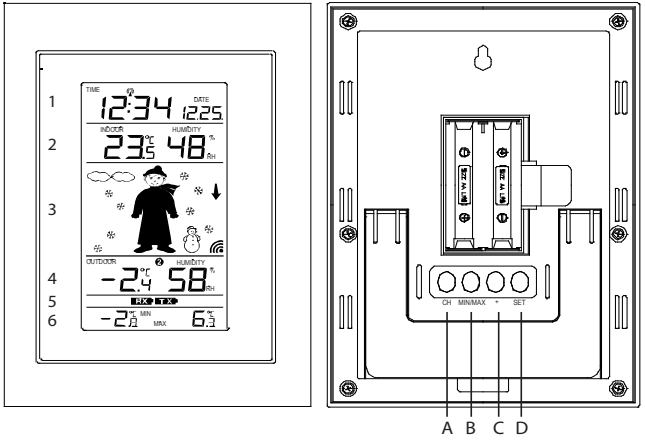
B) Buitentemperatuurzender

1. Neem het deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde van de buitenzender er af.
2. Plaats de batterijen (twee 1,5 V batterijen type Mignon AA) in het batterijcompartiment en let daarbij op de juiste polariteit (“+” positief; “-” negatief).
3. Plaats het deksel terug.

Als de batterijen bij één van de onderdelen worden verwisseld, moet bij alle onderdelen een nieuwe basisinstelling worden uitgevoerd. Dit is nodig omdat de buitenzender tijdens de inbedrijfname een willekeurige veiligheidscode naar het weerstation stuurt. Deze moet daar binnen de 3 minuten na de inbedrijfname worden ontvangen en opgeslagen.

Wanneer het batterijvermogen ontoereikend is, wordt een batterijtoestandsymbool weergegeven. Het verschijnen van een batterijsymbool geeft aan dat de batterijen moeten worden vervangen. Een te lage batterijspanning beïnvloedt de optimale werking en de nauwkeurigheid van de uitleeswaarden van de apparatuur.

6. Bedieningselementen



A) Functietoetsen:

- (A) Toets “CH” (Instelling/kanaal)
- Schakelt de ontvangstkanalen van de buitenzenders (1, 2 & 3)

(B) Toets “MIN/MAX”

- Schakelt tussen de maximum/minimumwaarden van temperatuur en luchtvochtigheid (binnen en buiten) heen en weer.
-

(C) Toets “+”

- Uitvoeren van de instellingen in de instelmodus.

(D) Toets “SET”

- Indrukken en gedurende circa 3 seconden vasthouden om naar de handmatige instelmodus te gaan.
- Terugzetten/neutraalstellen van de opgeslagen waarden (temperatuur/luchtvochtigheid).

B) Uitleesvenster (LCD) en instellingen:

Wordt het signaal van het buitenbereik goed ontvangen, dan wordt dit symbool weergegeven. Lukt de ontvangst niet, dan is het symbool niet zichtbaar. Op deze manier is te zien, of de laatste ontvangstpoging is gelukt (symbool zichtbaar/AAN) of niet is gelukt (symbool onzichtbaar/UIT). Een actueel plaatsvindende ontvangst wordt door snel knipperen van het symbool weergegeven.

Voor een betere afleesbaarheid is het LC-uitleesvenster door middel van horizontale balken onderverdeeld in zes secties (van boven naar beneden).

Sectie 1 – Tijd en datum
- Weergave van de tijd en van de datum (secondenweergave door indrukken van toets "+").

Sectie 2 – Ruimtetemperatuur en luchtvochtigheid
- Weergave van de ruimtetemperatuur binnen "INDOOR"
- Weergave van de luchtvochtigheid "HUMIDITY"

Sectie 3 – Symbool van het "weermannetje"
- Weergave van de actuele temperatuurcondities in de vorm van één van de weersymbolen (voorgesteld door een "weermannetje"), waarvan de verschijningsvorm afhankelijk is van de actuele buitentemperatuur.
- Weersvoorspelling.

Sectie 4 – Buitentemperatuur en luchtvochtigheid
- Weergave van de buitentemperatuur "OUTDOOR"
- Weergave van de luchtvochtigheid "HUMIDITY"

Sectie 5 – Weergave symbool
- Weergave symbool van de zender "TX"
- Weergave symbool van de ontvanger "RX"
- Weergave symbolen "Min" "Max" (voor temperatuur)

Sectie 6 – Buitentemperatuur en luchtvochtigheid
- Weergave van de minimale en maximale temperatuurwaarden.

Uitleesvenster van de buitenzenders
- Weergave van de buitentemperatuur (afwisselend)
- Weergave van de luchtvochtigheid (afwisselend)
-

7. Inbedrijfname

7. 1. Instellingen

A) Basisinstelling

Het weerstation kan maximaal drie zenders ontvangen. Standaard wordt echter maar één buitentemperatuurzender meegeleverd.

Gebruik van één buitenzender

1. Plaats eerst de batterijen in de buitentemperatuurzender (zie paragraaf 5 punt B).
2. Plaats tenminste binnen 25 seconden de batterijen in het weerstation (zie paragraaf 5 punt A). Zijn de batterijen geplaatst, dan zijn alle indicatiesegmenten van het LC-uitleesvenster kort zichtbaar. Aansluitend wordt de tijd als 0:00 en het symbool van het weermannetje getoond. Volgt er binnen 60 seconden geen indicatie, verwijder dan de batterijen en plaats deze na een wachttijd van tenminste 10 seconden opnieuw.
3. Na het plaatsen van de batterijen begint het weerstation de gegevens van de buitenzender te ontvangen. Nu dient de buitentemperatuur alsook het signaalontvangstsymbool op het weerstation te worden weergegeven. Is dat niet binnen 3 minuten het geval, dan moeten alle batterijen worden verwijderd en dient een nieuwe basisinstelling te worden doorgevoerd, beginnend met stap 1 hierboven.
4. Om te zorgen voor een toereikende 868 MHz signaaloverdracht is het noodzakelijk om onder de juiste omstandigheden tussen de uiteindelijke montageplaatsen van weerstation en buitenzender een afstand van niet meer dan 100 m aan te houden (zie de instructies in paragraaf 7 H en 8 A/B).

Gebruik van meer dan één buitenzender

1. Werd de oorspronkelijke basisinstelling uitgevoerd met slechts één buitenzender, dan dienen alle batterijen uit zowel weerstation als buitenzender te worden verwijderd en een wachttijd van tenminste 60 seconden in acht te worden genomen.
2. Plaats vervolgens de batterijen opnieuw in de eerste buitenzender.
3. Plaats binnen 25 seconden na het activeren van de eerste buitenzender de batterijen in het weerstation. Zijn de batterijen geplaatst, dan zullen alle indicatiesegmenten van het LC-uitleesvenster kort zichtbaar zijn. Aansluitend daarop wordt de tijd als 0:00 en het symbool van het weermannetje aangegeven. Vindt binnen 60 seconden geen indicatie op het LC plaats, verwijder dan de batterijen weer en plaats ze na een wachttijd van tenminste 60 seconden opnieuw.
4. Nu dient de temperatuur van de eerste buitenzender (kanaal 1) op het weerstation te worden aangegeven. Verder dient het signaalontvangstsymbool zichtbaar te zijn. Is dit niet binnen 2 minuten het geval, dan dienen de batterijen uit beide apparaten te worden verwijderd en dient een nieuwe basisinstelling vanaf stap 1 hierboven te worden doorgevoerd.
5. Nadat de temperatuurgegevens van de eerste buitenzender op het weerstation worden aangegeven, kunnen de batterijen in de tweede buitenzender worden geplaatst.

De batterijen dienen tenminste binnen 10 seconden na de ontvangst van de buitenbereikgegevens van de eerste buitenzender in de tweede buitenzender te worden geplaatst.

6. De meetgegevens van de tweede buitenzender, alsook het symbool “kanaal 2” dienen nu op het weerstation te worden aangegeven. Is dit niet binnen 2 minuten het geval, dan dienen de batterijen uit alle apparaten te worden verwijderd en dient een nieuwe basisinstelling vanaf stap 1 hierboven te worden doorgevoerd.
7. Zodra het symbool “kanaal 2” en diens buitenbereikgegevens op het weerstation worden afgebeeld, kunnen de batterijen in de derde buitenzender worden geplaatst. Binnen 2 minuten moeten nu de gegevens van de derde buitenzender (“kanaal 3”) worden weergegeven. Worden de gegevens van de derde buitenzender goed ontvangen, dan schakelt het kanaalsymbool terug naar “1”. Is dat niet het geval, dan dient een nieuwe basisinstelling vanaf stap 1 hierboven te worden doorgevoerd.

De batterijen dienen tenminste binnen 10 seconden na ontvangst van de buitenbereikgegevens van de tweede buitenzender in de derde buitenzender te worden geplaatst.

8. Om te zorgen voor een toereikende 868 MHz signaaloverdracht is het noodzakelijk om onder de juiste omstandigheden tussen de uiteindelijke montageplaatsen van weerstation en buitenzenders een afstand van niet meer dan 100 m aan te houden (zie de instructies in paragraaf 7 H en 8 A/B).

Wanneer de bovenstaande beschrijving voor het instellen van extra buitenzenders niet exact wordt gevolgd dan kunnen er overdrachtsproblemen ontstaan. Mochten dergelijke problemen zich voordoen, dan dienen de batterijen uit alle apparaten te worden verwijderd en is opnieuw instellen vanaf stap 1 noodzakelijk.

9. Wanneer alle sensoren geregistreerd zijn ontvangen, begint het station automatisch met de DCF ontvangst. Onder goede condities duurt dit circa 3 tot 5 minuten. Wanneer er na 10 minuten nog geen DCF signaal is ontvangen, dient de tijd met de hand te worden ingesteld.

B) DCF-ontvangst

De in het basisstation geintegreerde radioklok is in staat , het zogenaamde DCF-signaal te ontvangen en te analyseren. Daarbij gaat het over een signaal, dat door een zender in Mainflingen (bij Frankfurt am Main) uitgezonden wordt. De reikwijdte ervan bedraagt tot 1500 km, onder ideale ontvangstconditie’s zelfs tot 2000 km. Het DCF-signaal omvat onder andere de nauwkeurige tijd van de klok (afwijking theoretisch 1 seconde in een miljoen jaar!) en de datum. Klokken met een DCF-ontvanger kunnen het signaal ontvangen en analyseren. Daardoor komt het handmatig instellen van een radioklok te vervallen, ook bij het overgaan van zomer- en wintertijd. Verander de standplaats van het basisstation, als dit na 10 - 30 minuten geen DCF-tijd ontvangen heeft.

De ontvangsttijd voor het DCF signaal ligt tussen 2:00 en 3:00 uur. Mocht de ontvangst gedurende deze periode mislukken, dan doet het apparaat een nieuwe ontvangstpoging op 4:00, 5:00, 6:00 uur. Lukt dit echter ook niet, dan vindt een volgende poging plaats om 2:00 uur van de volgende dag. Een geslaagde ontvangst van het DCF signaal vervangt de handmatige instellingen van datum en tijd; zie daarvoor de paragrafen G) en H).

C) Instelling van het contrast

1. Druk eenmaal op de “SET” toets (D). Deze aanduiding verschijnt waarvan het rechter cijfer knippert.
2. Gebruik de “+” toets (C) om het contrast van het uitleesvenster te kiezen (8 stappen).
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

D) Instelling van de tijdzone

1. Druk tweemaal op de “SET” toets (D). Deze aanduiding verschijnt en er knippert een cijfer op het uitleesvenster.
2. Gebruik de “+” toets om het tijdverschil tussen de actuele tijd ten opzichte van de tijdzone te kiezen (in uren).
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

E) Instellen van de DCF ontvangst

1. Druk driemaal op de “SET” toets (D). Deze knipperende weergave verschijnt.
2. Gebruik de “+” toets (C) om de DCF ontvangst in respectievelijk uit te schakelen.
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

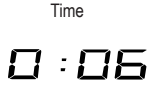
In gebieden zonder DCF ontvangst wordt aanbevolen om de ontvangst van het DCF signaal uit te schakelen.

F) Instellen van het weergeefformaat van de tijd (12/24 uur)

1. Druk viermaal op de “SET” toets (D). Deze knipperende weergave verschijnt (12/24h).
2. Gebruik de “+” toets (C) voor het omschakelen.
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

G) Instellen van de kloktijd

1. Druk 5 respectievelijk 6 maal op de “SET” toets (D). De uren en minutenposities knipperen in deze volgorde. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
2. Gebruik de “+” toets (C) voor het instellen van de actuele tijd.
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.



H) Instellen van de datum

1. Druk 7 tot 9 keer op de “SET” toets (D). De cijfers voor jaar, dag en maand knipperen in deze volgorde.
2. Gebruik de “+” toets (C) voor de instellingen.
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

I) Omschakelen van de temperatuureenheid

1. Druk 10 keer op de “SET” toets (D) om in deze instelmodus te komen; de temperatuurindicator °C / °F knippert.
2. Gebruik bij knipperende weergave de “+” toets (C) om tussen “°F” en “°C” om te schakelen.
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

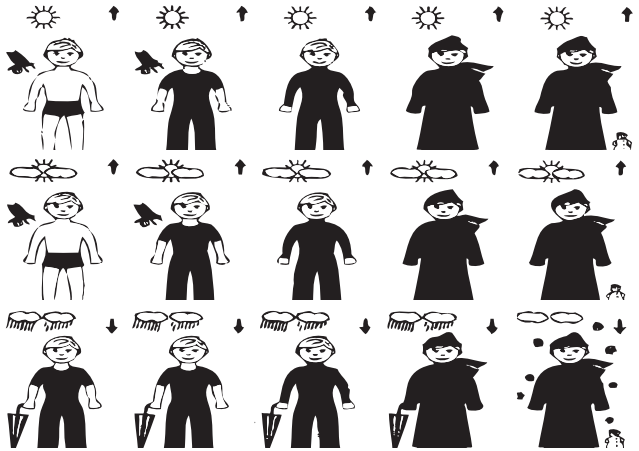
J) Omschakelen van de gevoeligheid van de weersvoorspelling

1. Druk 11 keer op de “SET” toets (D). Deze indicatie knippert.
2. Gebruik bij knipperende weergave de “+” toets (C) om tussen drie verschillende gevoeligheidstrappen om te schakelen.
3. Druk ter bevestiging van de keus op de “SET” toets (D).
4. Druk op de “CH” toets (A) om de instelmodus te verlaten.

Het weerstation kan met drie verschillende gevoeligheidstrappen werken om rekening te houden met regionale weersinvloeden (snelheid van de luchtdrukverandering). De cijfers 2, 3 en 4 betekenen, dat een luchtdrukverandering van x in hPa een omschakeling van de weersymbolen veroorzaakt.

K) Symbolenbalk “weermannetje” (symbool voor de temperatuurvoorwaarden)

Eén van de vijftien verschillende temperatuursymbolen (weergegeven door een weermannetje in verschillende kleding) wordt in het midden van het uitleesvenster (LCD) weergegeven. Dit kenmerkt de verschillende temperatuurvoorwaarden afhankelijk van de actuele buitentemperatuur (temperatuurwaarde gemeten door de buitenzender van kanaal 1):



>26°C	19 - 25.9°C	10–18.9°C	0 – 9.9°C	< 0°C
>78.8°F	66.2 - 78.6 °F	50 - 66°F	32 – 49.8°F	< 32°F

L) Kanaalkeuze

Wanneer er meer dan één buitensensor is aangesloten, kunnen door het indrukken van de “CH” toets (A) in de normale weergavemodus de ingangswaarden van de verschillende kanalen worden bekeken. Tegelijkertijd vindt indicatie van het kanaalnummer “1” , “2” of “3” plaats. Bij het gebruik van slechts één sensor vindt er geen indicatie plaats.

M) Weergave van de minimum en maximum buitentemperatuur van de dag

In de normale modus geeft het weerstation in het onderste gedeelte van het uitleesvenster (LCD)

voor elk gekozen kanaal de minimum en maximum buitentemperatuurwaarden van de dag per kanaal aan. Let daarbij op het kanaalnummer. Om ook de minimum en maximum temperatuur van de dag voor een andere kanaal te kunnen bekijken, dient in de normale weergavemodus op de ‘CH” toets (A) te worden gedrukt.

De minimale temperaturen van de dag worden dagelijks automatisch om 20:00 uur en die van de maximale temperaturen om 8:00 op hun actuele waarden teruggezet.

N) 868 MHz ontvangsttest

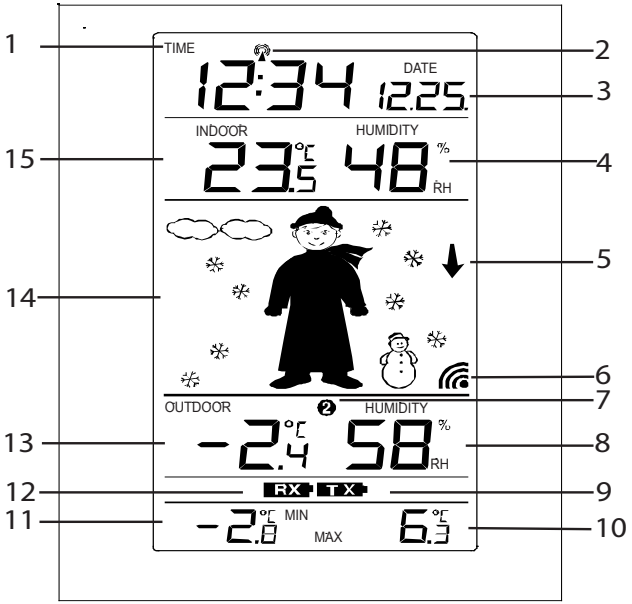
Het weerstation dient de buitentemperatuurgegevens binnen 5 minuten na de inbedrijfname te ontvangen en weer te geven. Gebeurt dit niet binnen 5 minuten na de basisinstelling of is de signaalontvangst in de normale weergavemodus continu zodanig gestoord, dat de buitenbereikindicatie slechts “- - -“ aangeeft, controleer dan de volgende punten:

1. De afstand van weerstation en buitenzenders ten opzichte van storingsbronnen, zoals bijvoorbeeld computermonitoren of televisies, dient minimaal 1,5 tot 2 meter te bedragen.
2. Plaats de apparaten bij voorkeur niet direct tegen of in de buurt van metalen deuren of ramen.
3. Het gebruik van andere, op dezelfde frequentie (868 MHz) werkende apparaten, zoals hoofdtelefoons of luidsprekers, kan de juiste signaaloverdracht verhinderen.
4. Storing in de ontvangst kan ook worden veroorzaakt door buren die op dezelfde frequentie (868 MHz) werkende apparaten in gebruik hebben.

Wordt het signaal van 868 MHz juist verzonden en ontvangen, dan dienen de batterijcompartimenten van weerstation en buitenzenders niet meer te worden geopend om te voorkomen dat de batterijen loskomen van de contacten en een ongewenste reset opleveren. Mocht dit per ongeluk toch gebeuren, dan dienen ter vermijding van overdrachtsproblemen alle apparaten opnieuw te worden ingesteld (zie basisinstelling, paragraaf 7A hierboven).

Het zendbereik van buitenzender tot weerstation bedraagt in het vrije veld circa 100 m. Deze afstand is echter afhankelijk van de omgevingscondities en mogelijke storingsbronnen. Is er, ondanks dat er rekening wordt gehouden met alle bovengenoemde factoren geen ontvangst mogelijk, dan dienen alle apparaten opnieuw te worden ingesteld (zie basisinstelling, paragraaf 7A hierboven).

7.2. Indicatiesymbolen



1	Tijd	9	Batterijtoestand (zender)
2	DCF ontvangstsymbool	10	Max. buitentemperatuur (dag)
3	Datum	11	Max. binnentemperatuur (dag)
4	Innenluchtvochtigheid	12	Batterijtoestand (ontvanger)
5	Weertendens	13	Buitentemperatuur
6	Buitensensor	14	Weervoorspellingssymbolen
7	Kanaalnummer van de buitensensor	15	Binnentemperatuur
8	Buitensensor		

A) Weertendensen

Na de inbedrijfname van het weerstation zijn gedurende circa 12 tot 24 uur geen weertendensgegevens beschikbaar omdat het station deze gegevens natuurlijk eerst moet verzamelen.

1. De pijltjessymbolen (5) geven de luchtdruktendens aan. In combinatie met de weersvoorspellingssymbolen (14) tonen deze de weersontwikkeling. De naar beneden gerichte pijl wijst op plaatselijk dalende luchtdrukgebieden, de naar boven gerichte pijl op stijgende luchtdruk. De weersymbolen geven de daarbij te verwachten weersveranderingen aan.

B) Weergave van de minimum en maximum waarden
Buiten

1. Druk eenmaal op de " MIN/MAX" toets (B) om de maximale waarde van de buitentemperatuur (13) en de buitenluchtvochtigheid (8) weer te geven.
2. Voor de temperatuurwaarden worden tijd en datum van de registratie van deze waarden ook op de posities (1) en (4 & 15) aangegeven. Deze gegevens gelden niet voor de registratie van de waarden van de luchtvochtigheid.
3. Druk tweemaal op de " MIN/MAX" toets (B) om de minimale waarde van de buitentemperatuur (13) en de buitenluchtvochtigheid (8) weer te geven.
4. Voor de temperatuurwaarden worden tijd en datum van de registratie van deze waarden ook op de posities (1) en (4 & 15) aangegeven. Dit geldt niet voor de waarden van de luchtvochtigheid.

Binnen

1. Druk driemaal op de " MIN/MAX" toets (B) om de maximale waarde van de binnentemperatuur (15) en de binnenluchtvochtigheid (8) weer te geven.
2. Voor de temperatuurwaarden worden tijd en datum van de registratie van deze waarden ook op de posities (1) en (3) aangegeven. Deze gegevens gelden niet voor de registratie van de waarden van de luchtvochtigheid.
3. Druk viermaal op de " MIN/MAX" toets (B) om de minimale waarde van de binnentemperatuur (15) en de binnenluchtvochtigheid (8) weer te geven.
4. Voor de temperatuurwaarden worden tijd en datum van de registratie van deze waarden ook op de posities (1) en (4 & 15) aangegeven. Dit geldt niet voor de waarden van de luchtvochtigheid.

Herhaal desgewenst deze procedures voor de afzonderlijke buitensensoren. Selecteer het gewenste kanaal met de "CH" toets (A), het actuele kanaalnummer (7) wordt aangegeven.

C) Terugzetten van de minimum en maximumwaarden

1. Druk driemaal op de "MIN/MAX" toets (B) om de maximale waarde van de binnentemperatuur (13) weer te geven.
2. Druk nu op de "SET" toets (D) om alle waarden, inclusief de registratietijd respectievelijk de registratiedatum, terug te zetten.
3. Het indrukken van de "SET" toets (D) zorgt voor het terugkeren naar de normale weergave.
4. Druk viermaal op de "MIN/MAX" toets (B) om de minimale waarde van de binnentemperatuur (13) weer te geven.
5. Druk nu op de "SET" toets (D) om alle waarden, inclusief de registratietijd respectievelijk de registratiedatum, terug te zetten.
6. Het indrukken (2 x meer) van de "Min/Max" toets (B) zorgt voor het terugkeren naar de normale weergave.

D) Weergave van de min/max buitentemperatuur van de dag

Kies het gewenste kanaalnummer door indrukken van de 'CH" toets (A). De minimale en maximale waarde van de buitentemperatuur van elk kanaal worden op de posities (10) en (11) weergegeven.

De minimale en maximale waarden van de temperatuur van de dag worden steeds om 20 uur van dezelfde dag automatisch teruggezet. Daarna start een nieuwe cyclus.

8. Montage

Plaats voor het definitief monteren van de consoles alle apparaten op de gewenste opstellings- of montageplaatsen en controleer of alle buitentemperatuurinformatie correct wordt ontvangen. Mocht dat niet het geval zijn, dan is het in de meeste gevallen voldoende om de montageplek iets te verplaatsen.

A) Opstellen van het basisstation

Het weerstation kan vrij worden opgesteld of tegen de wand worden gemonteerd. Controleer bij wandmontage vooraf of de buitentemperatuurwaarden op de gewenste montageplek correct worden ontvangen.
Monteer alle apparaten alleen op plaatsen die voldoende tegen vocht en regen zijn beschermd.

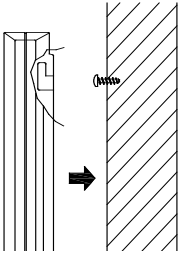
<u>Vrije opstelling</u>

Met behulp van de uitklapbare voet kan het station op elke gewenste vlakke ondergrond worden opgesteld.

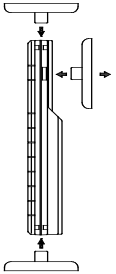
Wandmontage

Kies voor een beschermde montageplaats en vermijd direct invallende regen of zonneschijn.

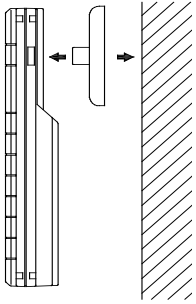
1. Bij wandmontage wordt de voet verwijderd door deze eenvoudig uit het station te klikken.
2. Draai een passende schroef op de gewenste montageplaats en laat de kop daarvan circa 5 mm voor de wand uitsteken.
3. Hang het station aan de schroef. Let er op dat het apparaat voor het loslaten stevig onder de schroefkop klemt.



B) Opstellen van de buitentemperatuurzender



De console kan aan beide uiteinden van de buitenzender worden gefixeerd zodat deze op elke vlakke ondergrond kan worden opgesteld.



De console kan door middel van de twee meegeleverde schroeven tegen een wand worden gemonteerd.

1. Bevestig daartoe de console met behulp van schroeven en pluggen op de gewenste plaats tegen een loodrecht oppervlak.
2. Klik de buitenzender in de console.

9. Onderhoud

Voor het reinigen van uitleesvensters en behuizingen volstaat een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen met schuurmiddel omdat deze de LC-uitleesvensters en de behuizingen kunnen aantasten. Dompel de componenten niet in water.

10. Verwijdering

Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur

In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's!

De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. **Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren!** Batterijen/accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

11. Technische gegevens

Meetbereik		
Binnenruimte	0°C tot +49,9°C met 0,1°C resolutie; indicatie “OFL” buiten dit bereik	
Buitenbereik	-39,9°C tot +59,9°C met 0,1°C resolutie; inducatie “OFL” buiten dit bereik	
Binnenluchtvochtigheid	1% tot 99% met 1% resolutie (indicatie “- -” als <1 %; indicatie “99” % >99 %)	
Buitenluchtvochtigheid	1% tot 99% met 1% resolutie (indicatie “- -” als <1 %; indicatie “99” % >99 %)	
Binnenluchtvochtigheid	Elke 20 seconden testintervallen	
Binnentemperatuur	Elke 15 seconden testintervallen	
Ontvangst van de buitenbereikinformatie	Elke 4 seconden	
Voeding	Weerstation	2 x 1,5 V batterij type AA Mignon
	Buitentemperatuurzender	2 x 1,5 V batterij type Mignon AA, Alkalinebatterijen aanbevolen, bijvoorbeeld bestelnummer 65 01 17-66
Afmetingen (L x B x H)	Weerstation	122.8 x 23.1 x 169.7 mm
	Buitentemperatuurzender	38,2 x 21,2 x 128,3 mm

12. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dat het toestel l dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG.

De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u bij www.conrad.com

(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE.

(GB) Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE.

(F) Note de l´éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Allemagne. Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l`éditeur. Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2007 par Conrad Electronic SE.

(NL) Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Benelux B.V.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reprodukties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic Benelux B.V.

*02-05/07-01/GM